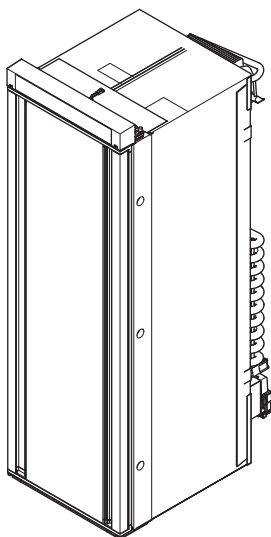


↗ DOMETIC REFRIGERATION 10-SERIES

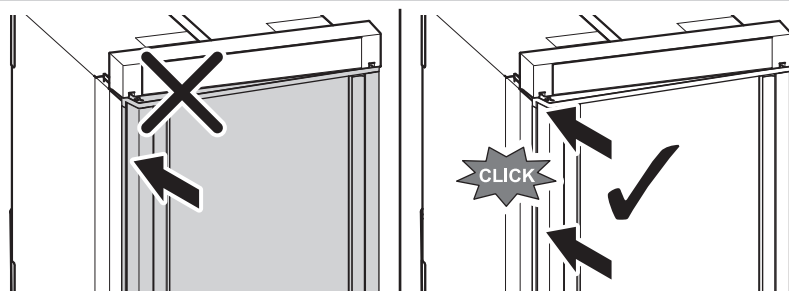
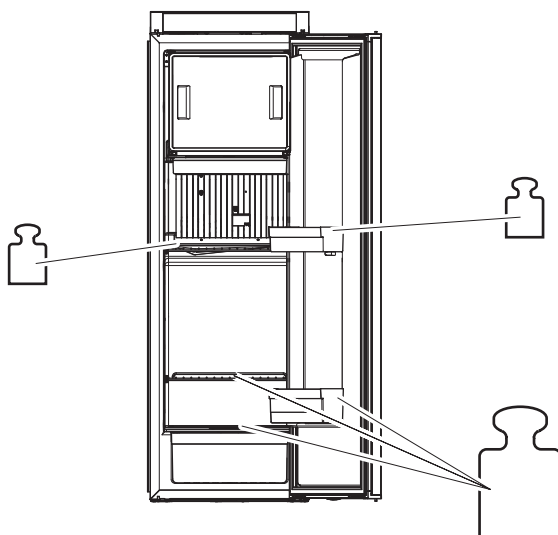
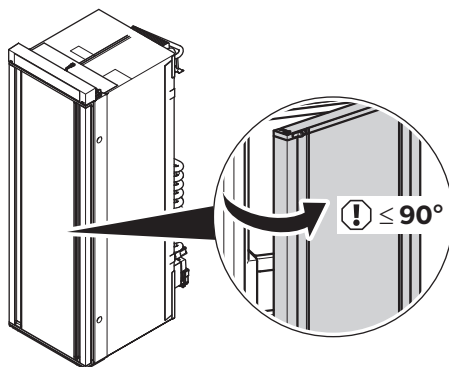


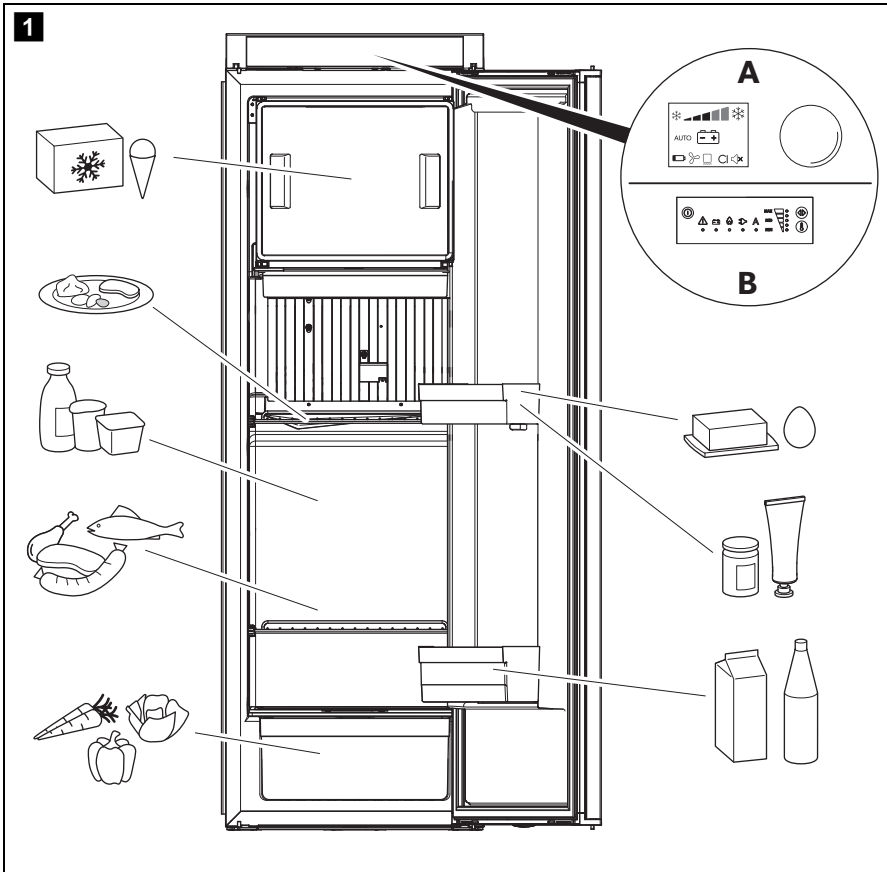
RML 10.4, RML 10.4S, RML 10.4T

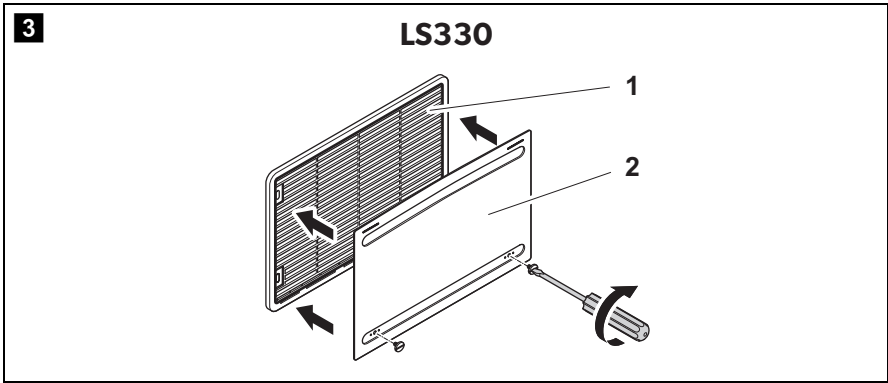
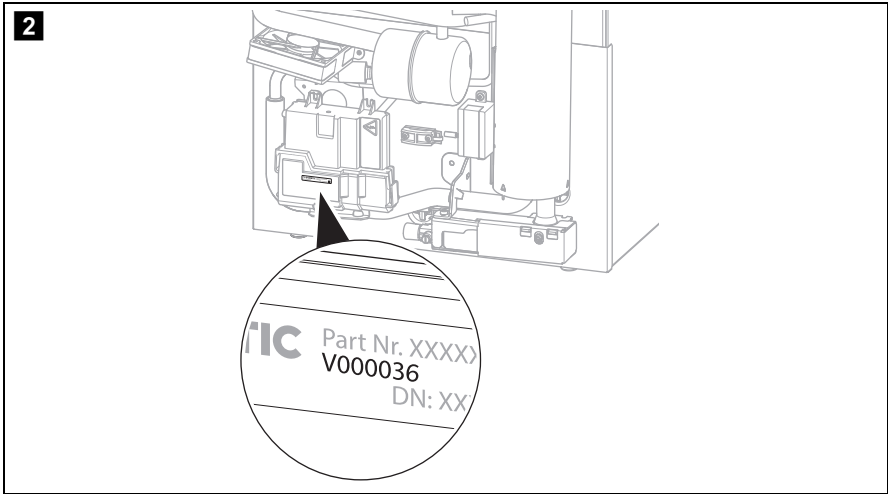
DA	Absorber-køleskab	17
SV	Absorptionskylskåp	41
NO	Absorbsjons-kjøleskap	65
FI	Absorptiojääkaappi	89

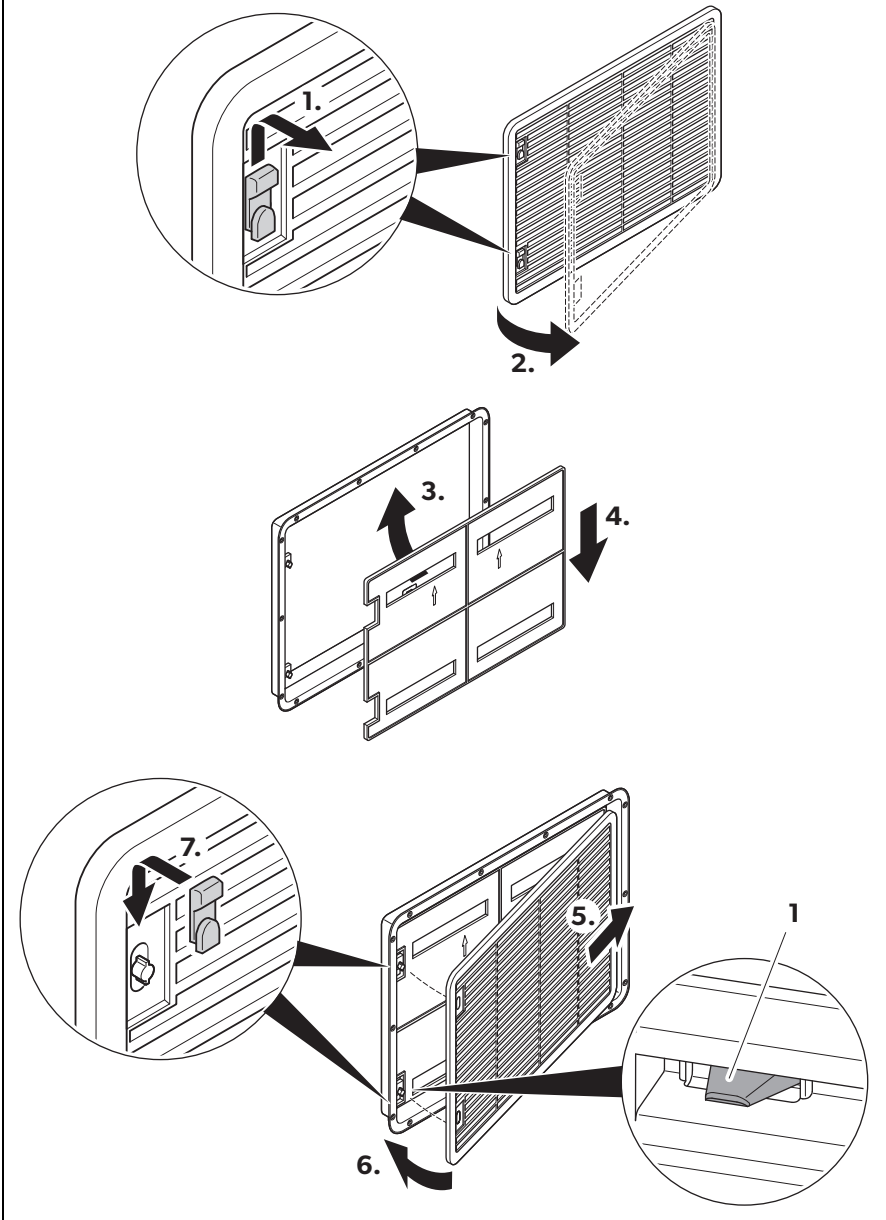
© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

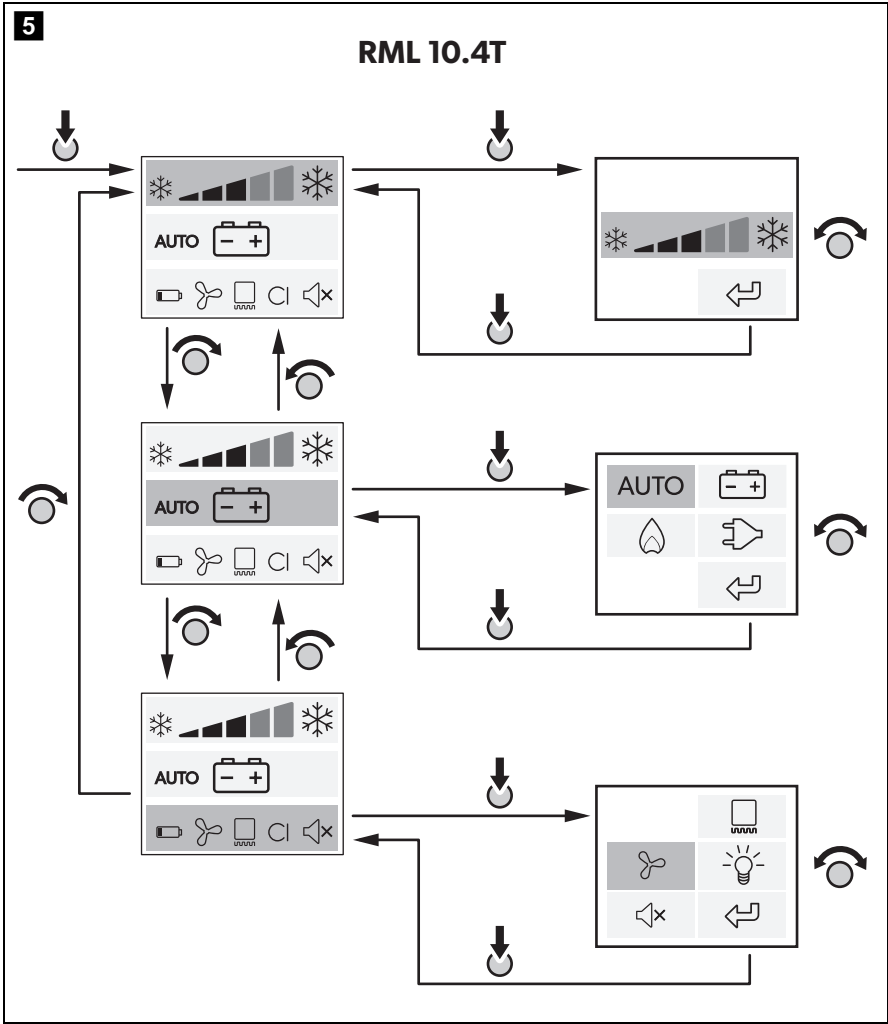
NOTICE

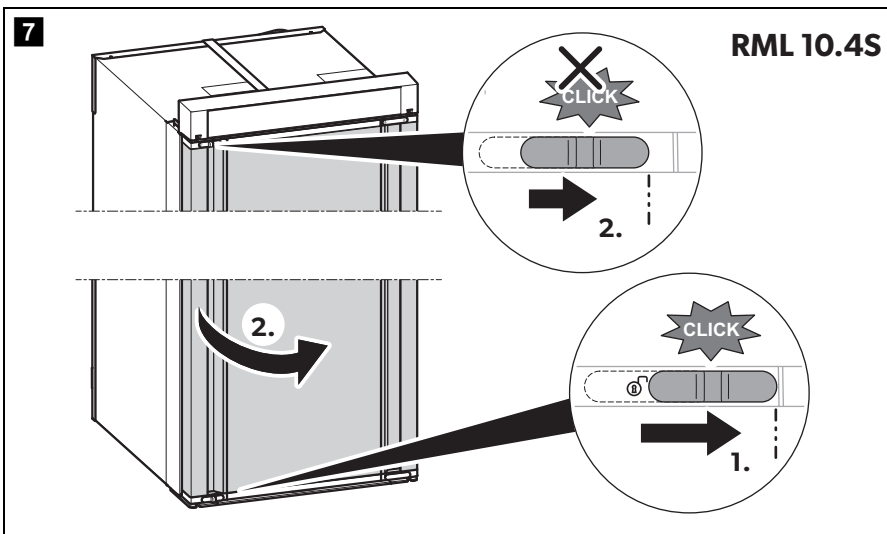
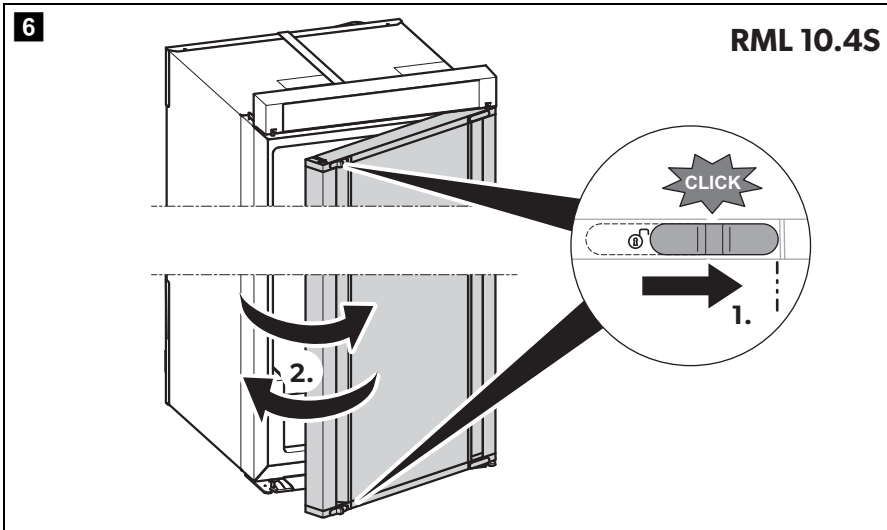


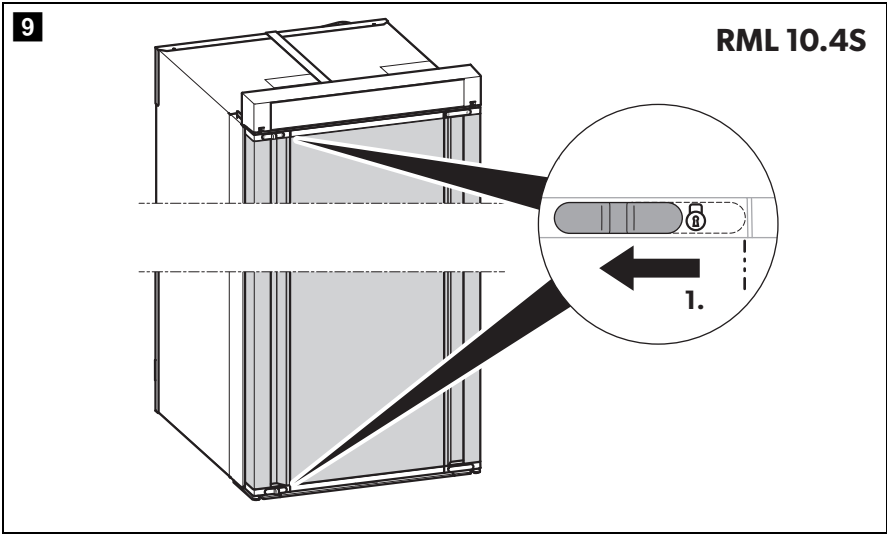
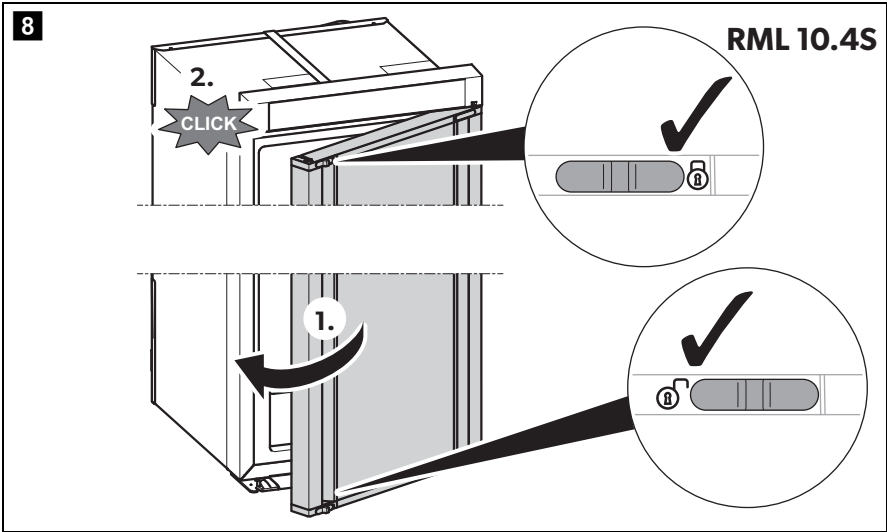


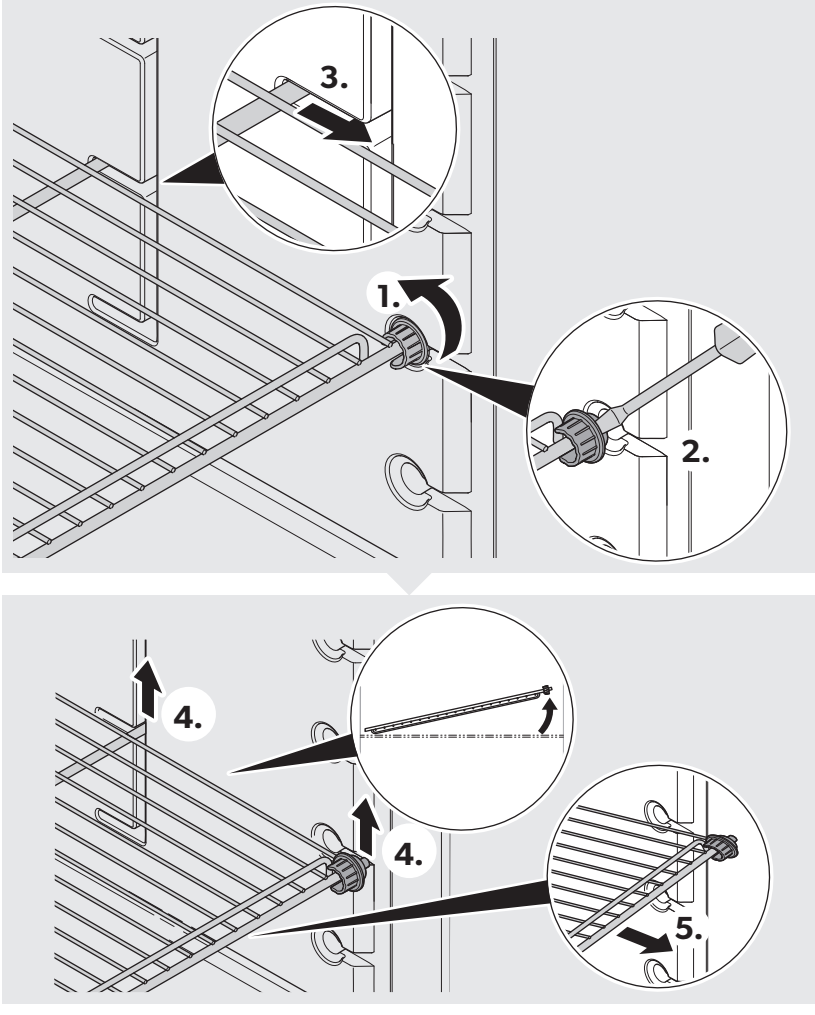


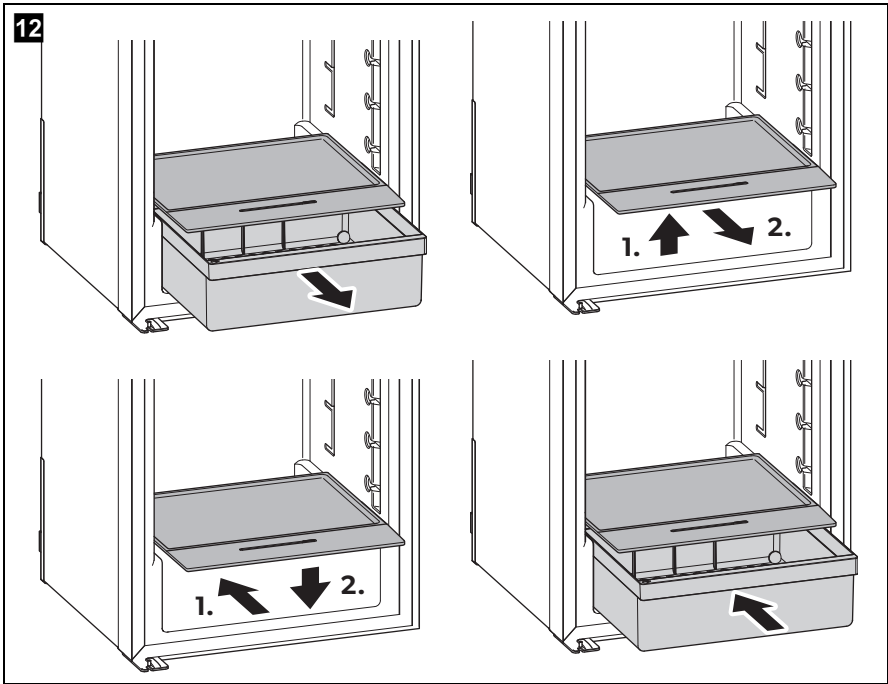
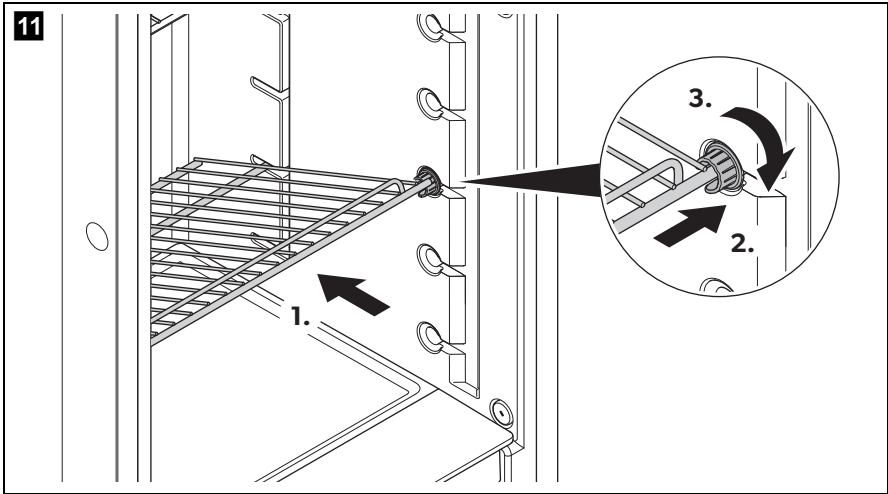
4**LS230**

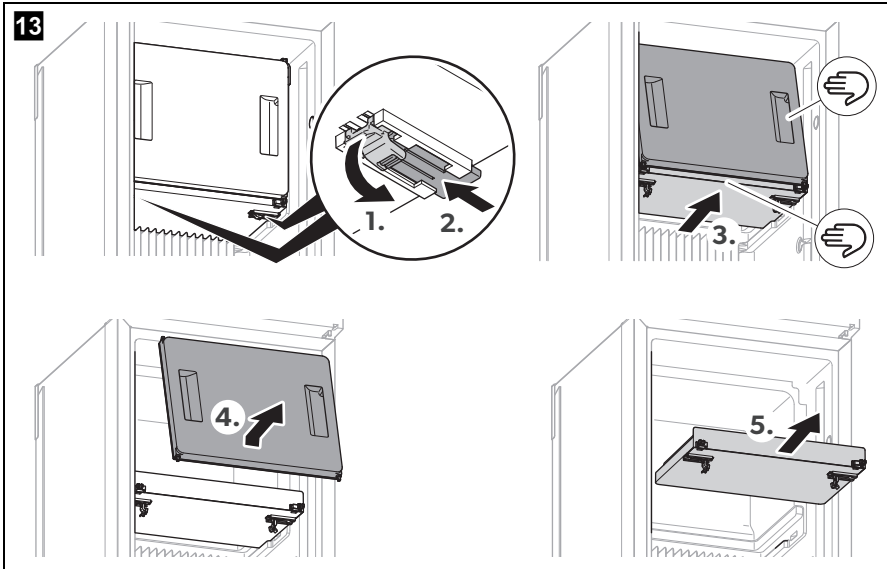




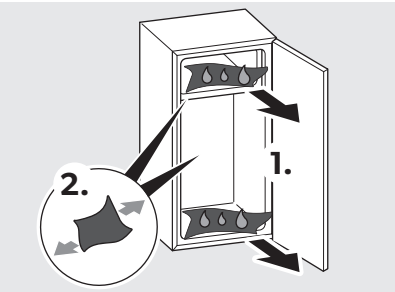
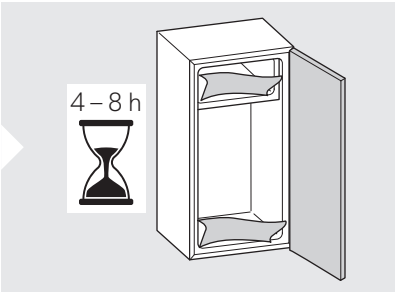
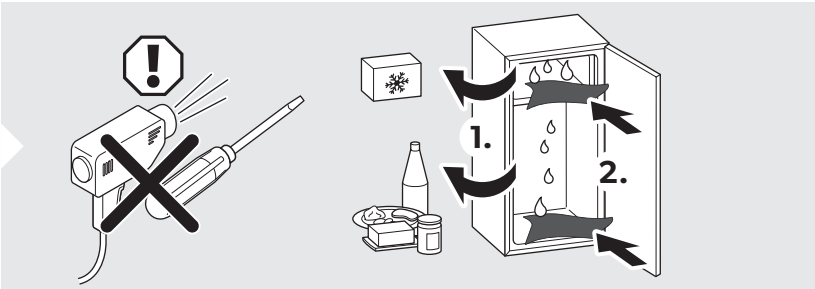
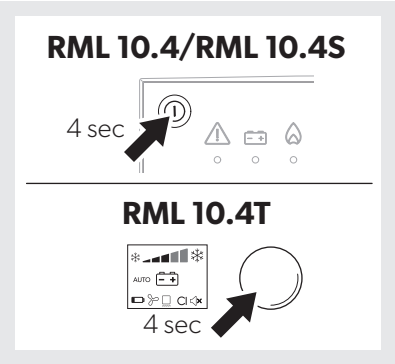
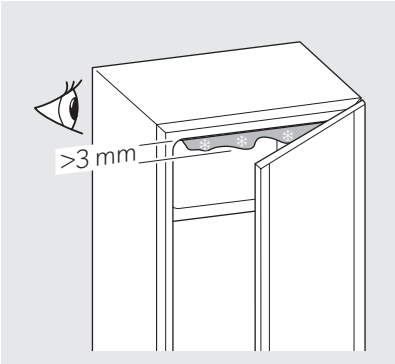


10



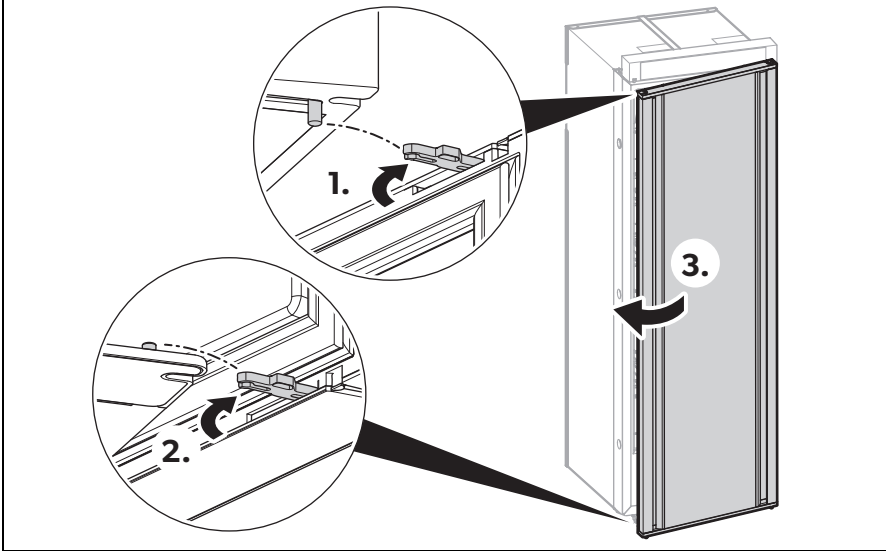


14



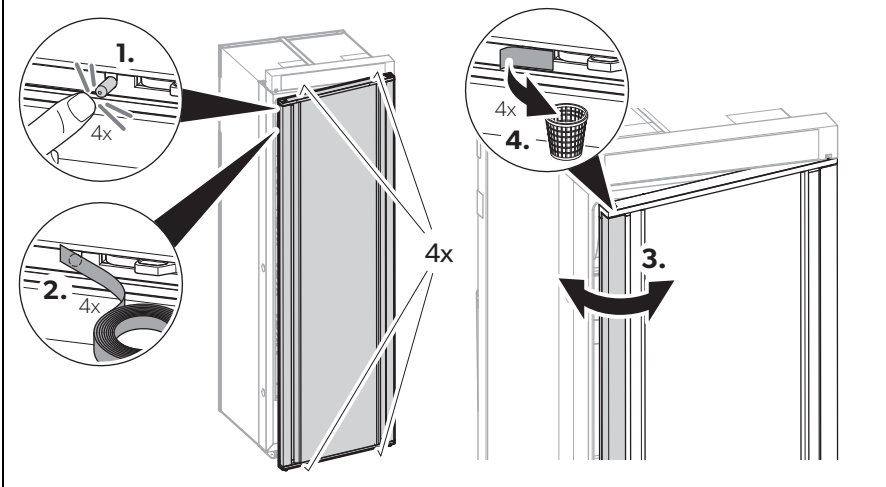
15

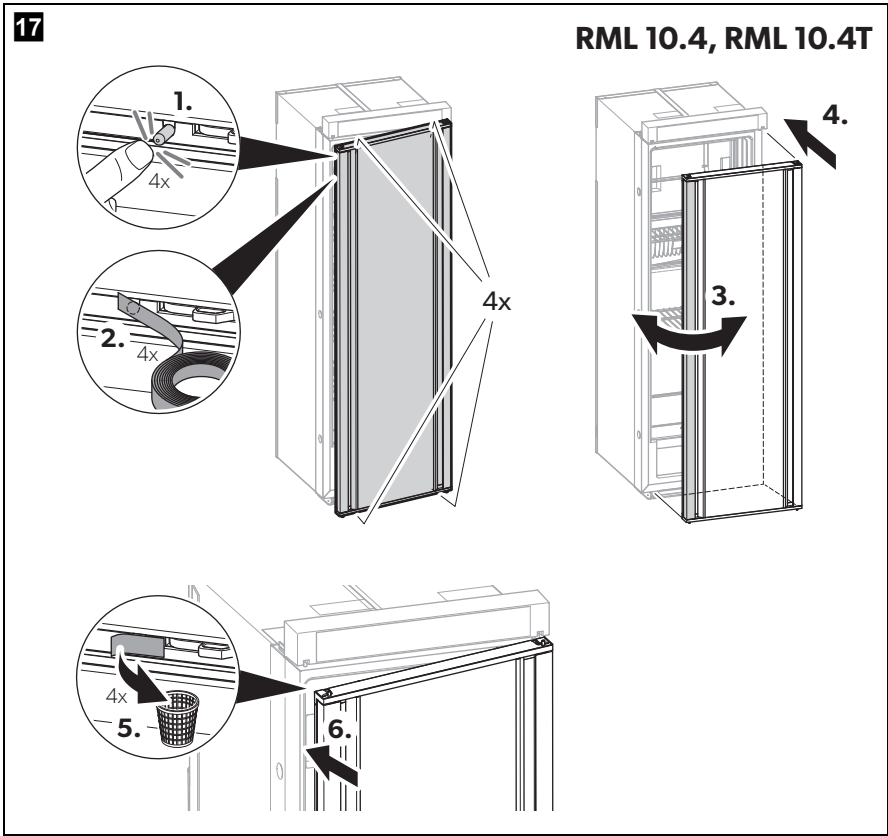
RML 10.4, RML 10.4T

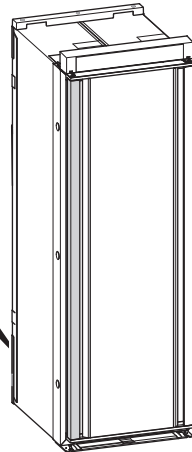
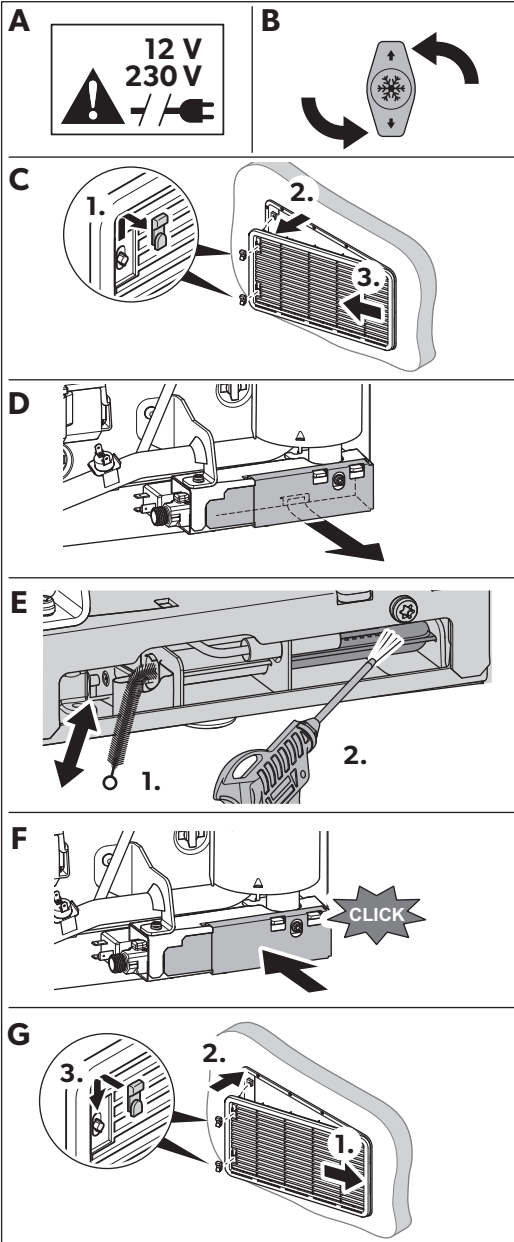


16

RML 10.4, RML 10.4T





18

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se domestic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

1	Forklaring af symboler.	17
2	Sikkerhedshenvisninger	18
3	Tilbehør	21
4	Korrekt brug	22
5	Teknisk beskrivelse	22
6	Anvendelse af køleskabet.	24
7	Udbedring af fejl	33
8	Rengøring og vedligeholdelse.	38
9	Garanti	39
10	Bortskaffelse	39
11	Tekniske data.	40

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre lette eller mindre kvæstelser, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT!

Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Generel sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Apparatet må kun monteres og afmonteres af fagfolk.
- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Reparationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på apparatet.

Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt.
Ved en beskadigelse af kølekredsløbet (ammoniaklugt):
 - Sluk apparatet.
 - Undgå åben ild og antændelsesegnstær.
 - Udluft rummet grundigt.

Eksplodingsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i apparatet.

Sundhedsfare

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inkl. børn), som har begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller er uerfarne eller uvidende, hvis der ikke er sørget for et passende opsyn eller udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Hold altid kondensvandsåbningen ren.
- Apparatets belysning må kun udskiftes af kundeservice.
- Anvend ikke en højtryksrenser i nærheden af ventilationsgitrene ved rengøringen af køretøjet.
- Monter ventilationsgitrenes vinterafdækninger (tilbehør), når køretøjet rengøres udefra eller tages ud af drift i længere tid.

2.2 Sikkerhed under driften

**FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtigheds-henvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.****Fare for kvæstelser**

- Luk og lås grundlæggende apparatets dør, før der køres.
- Aggregatet på bagsiden af apparatet bliver meget varmt under driften. Beskyt dig mod kontakt med varmførende dele, når ventilationsgitrene er taget ud.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Anvend ikke elektroapparater i apparatet.
- Sørg for, at ventilationsgitrene ikke tildækkes.

2.3 Sikkerhed under driften med gas

**ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.****Eksplodingsfare**

- Apparatet må **udelukkende** anvendes med det tryk, der er angivet på typeskiltet. Anvend kun fast indstillede trykreguleringer, der opfylder de nationale forskrifter.
- Anvend kun apparatet med gas under kørslen, hvis køretøjsproducenten tillader anvendelse af gasanlægget under kørslen (se køretøjsledningen).
- Kontrollér de nationale forskrifter vedrørende anvendelse af apparatet med gas under kørslen.

- Anvend aldrig apparatet med gas
 - ved benzintanke
 - i parkeringshuse
 - på færger
 - under transport af campingvognen eller autocamperen med et transport- eller bugseringskøretøj.
- Kontrollér aldrig, om apparatet er utæt, med åben flamme.
- Ved gaslugt:
 - Luk gasforsyningens spærrehane og flaskeventilen.
 - Åbn alle vinduer, og forlad rummet.
 - Tryk ikke på en elektrisk kontakt.
 - Sluk åben ild.
 - Lad en fagvirksomhed kontrollere gasanlægget.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend kun F-gas, **ikke** naturgas (se typeskiltet).



BEMÆRK

- I højder over 1000 m kan der forekomme tændingsproblemer. Skift om muligt til en anden energitype.

2.4 Sikkerhed ved betjeningen



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtigheds-henvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- Kontrollér, om apparatets kølekapacitet svarer til kravene for fødevarerne, som du vil køle.
- Hvis døren åbnes i et længere tidsrum, kan det forårsage en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Opbevar rå kød og fisk i egnede beholdere i apparatet, så de ikke kommer i berøring med andre levnedsmidler eller drypper på dem.
- Hvis apparatet står tomt i længere tid:
 - Sluk apparatet.
 - Afrim apparatet.
 - Rengør og tør apparatet.
 - Lad døren stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i apparatet.

Fare for kvæstelser

- Apparatets dør eller frostboksens dør kan løsne sig komplet fra apparatet ved ukorrekt brug. Luk dørene, indtil du hører et tydeligt klik foroven og forneden.
- Læn dig ikke op ad den åbnede apparatdør.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Hvis døren på den modsatte side ikke er låst korrekt, skal du trykke forsigtigt på siden foroven og forneden, indtil den låser.
- Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i apparatets dør, i den nederste opbevaringsskål eller på den nederste gitterhylde.

**BEMÆRK**

- Informér dig hos din køretøjsproducent, om dit køretøjs batteri-management frakobler forbrugere for at beskytte batteriet.
- Placér apparatets dør og frostboksens dør i vinterstilling, når du ikke anvender apparatet i længere tid. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.
- Vælg den midterste temperaturindstilling ved udenomstemperaturer på +15 °C til +25 °C.

3 Tilbehør

Betegnelse

Vinterafdækning LS230 til ventilationsgitteret

Vinterafdækning LS330 til ventilationsgitteret

Valgfrit ventilatorsæt REF-FANKIT

Bemærk: Ventilatorsættet kan kun monteres på køleskabe med softwareversion 36 eller højere (fig. **2**, side 5).

Valgfri batteripakke Pack R10-BP til udelukkende gasdrift

Valgfrit Ø2,5/5,5 mm-stik tilslutning til udelukkende gasdrift med en 9 V $\text{V}=\text{=}$ powerbank

4 Korrekt brug

Apparatet er egnet til:

- Montering i campingvogne og autocampere
- Køling, dybfrysning og opbevaring af mad

Apparatet er **ikke** egnet til:

- opbevaring af medicin
- opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- Ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- Ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

5 Teknisk beskrivelse

Køleskabet er et absorptionskøleskab og er beregnet til

- tilslutning til en jævnstrømstilslutning (12 V)
- tilslutning til en vekselstrømstilslutning
- drift med flydende gas (propan eller butan)

Køleskabet har en automatisk driftsmodus, som vælger den mest økonomiske tilsluttede energitype. Køleskabsaggregatet kører uden støj.

5.1 Betjenings- og visningselementer

RML10.4T

TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 4):

Symbol	Betegnelse
	Kølekapacitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med jævnstrøm
	Drift med gas
AUTO	Automatisk modus: På automatisk modus vælger køleskabet automatisk den mest økonomiske driftsmodus i overensstemmelse med følgende prioritet:
	Batteri: Symbolet lyser, når batteripakkerne (option) sættes i, og apparatet udelukkende er i gasmodus.
	Ventilator (option): Symbolet lyser, når ventilatorfunktionen aktiveres.
	Rammeopvarmer Symbolet lyser, når rammeopvarmeren er tændt. Fryseboksens rammeopvarmer reducerer kondensation.
CI	Symbolet lyser, når køleskabet er tilsluttet til CI-bussen.
	Dæmpning af TFT-display Efter 30 sekunder reduceres displayets lysstyrke til det indstillede niveau.
	Bip fra: - Fejlmeldinger og advarsler signaleres ikke akustisk. - Hvis døre står åben i en længere periode, signaleres det akustisk.
	Bip til: Fejlmeldinger, advarselmeldinger og en åben dør i en længere periode signaleres akustisk.
	Bekræft valget, og gå tilbage til hovedmenuen

RML10.4 og RML10.4S

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 4):

Symbol	Betegnelse
	Tænd/sluk-knap
	Fejlindikator
	Drift med jævnstrøm
	Drift med gas
	Drift med vekselstrøm
A	Automatisk modus
	Temperaturindikator
	Knap til valg af energi
	Tast til valg af temperatur

6 Anvendelse af køleskabet

**BEMÆRK**

- Før du tager det nye køleskab i brug, skal du af hygiejniske årsager rengøre det indvendigt og udvendigt med en fugtig klud.
- Ved den første ibrugtagning af køleskabet kan der opstå lugt, som forsvinder i løbet af et par timer. Udluft beboelsesrummet grundigt.
- Parkér køretøjet vandret, især ved ibrugtagning og fyldning af køleskabet, før rejsen påbegyndes.
- Kølekapaciteten kan påvirkes af:
 - udenomstemperaturen (f.eks. når køretøjet er udsat for direkte sollys)
 - mængden af fødevarerne, der skal køles
 - hvor tit døren åbnes

6.1 Tips til optimal drift af køleskabet

- Opbevar ikke varer i køleskabet i de første 12 timer efter ibrugtagningen.
- Beskyt køretøjets indre mod for kraftig opvarmning (f.eks. solskærme i vinduerne, klima anlæg).
- Beskyt køleskabet mod direkte sollys (f.eks. solskærme i vinduerne).

6.2 Drift ved lave udendørs temperaturer



VIGTIGT!

Installér **begge** vinterafdækninger i vekselstrømsdrift og jævnstrømsdrift. Installér den **nederste** vinterafdækning i gasmodus eller automatisk modus. Dette forebygger, at der ophobes varme, og det sikres, at køleskabets røggasser kan ledes korrekt bort.



BEMÆRK

Kold luft kan påvirke aggregatets ydelse. Montér vinterafdækningerne, når du konstaterer en tab af kølekapacitet ved lave udenomstemperaturer.

- Montér vinterafdækningerne som vist:
- Ventilationsgitter LS330: fig. **3**, side 5
- Ventilationsgitter LS230: fig. **4**, side 6



BEMÆRK

En vinterafdækning, som er blevet monteret på LS230 ventilationsgitteret, kan kendes på boltenes fremspring fra ventilationsgitteret (fig. **4** 1, side 6).

6.3 Tilkobling af køleskabet

- Tryk i 2 sekunder
 - **RML10.4T**: reguleringen
 - **RML10.4 og RML10.4S**: ① knappen
- ✓ Køleskabet starter med de sidst valgte indstillinger.

6.4 Frakobling af køleskabet

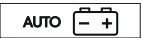
- Tryk i 4 sekunder
 - **RML 10.4T**: reguleringen
 - **RML 10.4 og RML 10.4S**: ① knappen
- ✓ Der lyder et bip, og køleskabet frakobles.

6.5 Betjening af køleskabet (RML10.4T)

Menunavigation: fig. 5, side 7

- Tryk på reguleringen for at aktivere TFT-displayet.

Hovedmenuen er opdelt i tre linjer:

Hovedmenu	Detailmenu
	Menu for kølekapacitet
	Menu for driftsmodus
	Indstillingsmenu

- Drej reguleringen for at vælge den ønskede detailmenu.
- Tryk på reguleringen for at åbne den valgte detailmenu.
- Drej reguleringen for at navigere gennem detailmenuen.
- ✓ De valgte indstillinger vises med blåt.
- Tryk på reguleringen for at vælge den valgte indstilling.
- Bekræft valget med .

6.6 Betjening af køleskabet (RML10.4 og RML10.4S)

Betjeningslementer

- Tryk flere gange på , indtil lysdioden viser den ønskede driftsmodus.
- Tryk flere gange på , indtil det ønskede temperaturniveau er indstillet.

6.7 Tankstopmodus



ADVARSEL!

Sluk køleskabet, eller vælg en anden driftsmodus, hvis tankningen tager mere end 15 minutter.

Hvis køretøjets tænding er slået fra, skifter køleskabet af sikkerhedsmæssige årsager til tankstopmodus. Det blokerer gasdrift i 15 minutter. Køleskabet skifter derefter automatisk tilbage til den standardmæssige automatiske modus.

I tankstopmodus

- **RML10.4T:** Symbolet  vises
- **RML10.4 and RML10.4S:** LED'en  blinker

6.8 Udelukkende gasmodus (tilbehør)



ADVARSEL!

Når køleskabet udelukkende er i gasdrift, skal det slukkes manuelt under tankning.



BEMÆRK

- Hvis der ikke er tilsluttet veksel- eller jævnstrøm, bruges batterierne, selv når køleskabet er slukket.
- Fjern batterierne, når køleskabet ikke er i brug (risiko for lækage).
- Hvis din køretøjsproducent har monteret Ø2,5/5,5 mm-stikket, skal du spørge producenten om tilslutningspunktet for 9 V  powerbanken.

Ved udelukkende gasdrift skal de valgfrie batteripakker monteres, eller det valgfrie stik på Ø2,5/5,5 mm skal sættes i en 9 V  powerbank. På den måde behøver du ikke tilslutte til veksel- eller jævnstrøm.

Når der anvendes 12 batterier (type AA), kan køleskabet køre udelukkende på gasmodus i 2 til 3 dage.

Bemærk følgende særlige funktioner for udelukkende gasmodus:

- Lyset i køleskabet forbliver skullet.
- Displayet slukket 2 sekunder efter den sidste aktivitet.
- Displayet tændes kortvarigt hvert 15. sekunder. Det viser, at køleskabet er tændt.
- Hvis der er fejlmeldinger, forbliver displayet tændt.

Udelukkende gasmodus vises

- **RML10.4T:** Med symbolerne  og 

- **RML10.4 og RML10.4S:** Ved at LED'en  blinker hvert 15. sekund

Batteripakkernes batterier skal udskiftes

- **RML10.4T:** Når fejlen „E 14“ vises
- **RML10.4 og RML10.4S:** Når fejlen  /  vises

6.9 Indstilling af kølekapaciteten



BEMÆRK

Ved udenomstemperaturer mellem +15 °C og +25 °C skal man vælge den midterste kølekapacitet.

- Vælg kølekapaciteten:
 - **RML10.4T:** Vælg det ønskede temperaturniveau i kølekapacitetsmenuen.
 - **RML10.4 og RML10.4S:** Tryk flere gange på , indtil det ønskede temperaturniveau er valgt.

6.10 Ventilator drift (option)

Den valgfrie blæser skal installeres for ventilator drift.

Når der tændes for apparatet, tændes ventilatoren kortvarigt (funktionstest). Under apparatets drift tænder ventilatoren kun:

- når udenomstemperaturen er over 32 °C
- når den indstillede køletemperatur ikke nås inden for 2 timer.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Når ventilatorfunktionen aktiveres.



BEMÆRK

RMD10.5T, RMD10.5XT: Ventilatorfunktionen er aktiveret i leverings-tilstanden.

RMD10.5, RMD10.5X: Ventilatorfunktionen er altid aktiveret og kan **ikke** deaktiveres.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Ventilator drift vises med symbolet .

6.11 Brug af køleskabets ør/fryseboksens dør (RML10.4 og RML10.4T)



FORSIGTIG! – Fare for kvæstelser

- Køleskabets dør eller fryseboksens dør kan løsne sig komplet fra apparatet, hvis den ikke anvendes korrekt.
- Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.



BEMÆRK

Hvis døren er ikke sikret korrekt på den modsatte side, skal du forsigtigt skubbe øverst og nederst på døren i den side, indtil den er sikkert i indgreb.

Lukning og sikring af køleskabets dør/frostboksens dør

- Tryk døren til, indtil du hører et tydeligt klik øverst og nederst.
- ✓ Døren er nu lukket og sikret.

6.12 Brug af køleskabets dør (RML10.4S)

Sådan låses køleskabets dør op

- Lås køleskabets dør op som vist (fig. **6**, side 8).
- ✓ Køleskabets dør er nem at åbne og lukke, men den er ikke sikret, når den er lukket.

Automatisk sikring af køleskabets dør øverst

- Lås køleskabets dør op, og åbn den som vist (fig. **7**, side 8).
- ✓ Køleskabets dør sikres automatisk øverst efter lukning (fig. **8**, side 9).

Sikring af køleskabets dør, før der køres

- Sørg for at sikre køleskabets dør som vist (fig. **9**, side 9).

6.13 Henvisninger vedrørende opbevaring af madvarer



FORSIGTIG! – Sundhedsfare!

- Kontrollér, om køleskabets kølekapacitet er egnet til de madvarer, som du vil køle.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i køleskabets rum.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med eller drypper ned på andre madvarer.
- Madvarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Frostboksen er egnet til at lave isterninger og til opbevaring af frosne madvarer. Den er ikke egnet til at fryse madvarer, der hidtil ikke har været frosset.
- Hvis køleskabet er udsat for en rumtemperatur under +10 °C i længere tid, kan en ensartet temperatur i fryseboksen ikke garanteres. Det kan medføre, at fryseboksens temperatur forøges, og at de opbevarede varer tør op.



VIGTIGT!

- Den maksimale vægt for hver dørhylde er 3 kg. Den maksimale vægt for hele døren er 7,5 kg.
- Opbevar kun tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i den nederste skuffe eller på den nederste hylde.
- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i fryseboksen.

► Opbevar madvarer som vist (fig. **1**, side 4).

Anvendelse af VG fresh-bunden (kun RML10.4T)



VIGTIGT!

VG fresh-bundens maksimale bæreevne er 4,5 kg.

Skyderen i VG fresh-bunden kan benyttes til at regulere luftfugtigheden i grøntsagsskuffen under den:

Kølevarer		Optimal luftfugtighed		Skyderposition
Grøntsager		Høj	△△△	► Luk skyderen.
Frugt		Lav	△	► Åbn skyderen.

6.14 Positionering af hylderne



ADVARSEL! Fare for børn!

Alle hylder er fastgjort for at forhindre, at børn kravler ind i køleskabet.

- Fjern kun hylderne ved rengøring.
- Sæt hylderne i igen, og sørg for at sikre dem.

- Fjern hylden som vist (fig. **10**, side 10).
- Montér hylden igen i omvendt rækkefølge.

Positionering af hylden i en vinkel til vinflasker



VIGTIGT!

Under kørsel må hylden i den vinklede position **ikke** være fyldt.

- Ændr hydels position som vist (fig. **11**, side 11).

Fjernelse og isætning af VG fresh-bunden (kun RML 10.4T)

- Fortsæt som vist (fig. **12**, side 11).

6.15 Fjernelse af fryseboksen

Du kan tage fryseboksen ud for at få mere plads i kølerummet.



BEMÆRK

- Opbevar fryseboksens dør og bund omhyggeligt for at undgå beskadigelser.
- Gennemfør monteringen i omvendt rækkefølge.

- Fortsæt som vist (fig. **13**, side 12).

6.16 Afrimning af køleskabet



VIGTIGT!

Anvend ikke mekaniske værktøjer eller en hårtørrer til at fjerne is eller løsne frosne genstande.



BEMÆRK

Med tiden dannes der rim på køleribberne inde i køleskabet. Når rimlaget er ca. 3 mm, skal du afrime køleskabet.

► Fortsæt som vist (fig. **14**, side 13).

6.17 Positionering af køleskabets dør i vinterpositionen



FORSIGTIG!

Vinterpositionen må **ikke** anvendes under kørslen.

Anbring køleskabets dør og fryseboksens dør i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende køleskabet i længere tid. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.

- Afrim køleskabet (kapitlet „Afrimning af køleskabet“ på side 32).
- Skru krogen i nærheden af sikringsmekanismen hele vejen fra toppen og bunden på den ene side af døren (fig. **15**, side 14).
- Tryk mod køleskabets dør.
- ✓ Tappen, der rager frem, går i indgreb i krogen.

Åbn døren i vintermodus på følgende måde:

- Træk døren mod dig.
- Skub krogene, der rager frem øverst og nederst på døren, tilbage.

7 Udbedring af fejl



BEMÆRK

For at anvende 12 V-forbrugerenheder sikkert i campingvognen under kørslen skal det sikres, at trækkøretøjet leverer tilstrækkelig spænding. På nogle køretøjer kan batteriets managementsystem automatisk slukke forbrugerenhederne for at beskytte batteriet. Indhent informationer herom hos din køretøjsproducent.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Ved vekselstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Udskift sikringen.
	Køretøjet er ikke forbundet med vekselstrømnettet.	Tilslut køretøjet til vekselstrømsnettet.
	Vekselstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
Ved jævnstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i jævnstrømskablet er defekt.	Sikringen på relæet skal udskiftes. Kontakt en autoriseret kundeservice.
	Køretøjets sikring er brændt over.	Udskift køretøjets sikring. (Læs betjeningsvejledningen til dit køretøj.)
	Køretøjsbatteriet er afladet.	Kontrollér køretøjsbatteriet, og oplad det.
	Tændingen er ikke slået til.	Slå tændingen til.
	Jævnstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
Ved gasdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Gascylindren er tom.	Udskift gascylindren.
	Gasventilen er lukket.	Drej ventilen, så den er åbnet.
	Der er luft i gasledningen.	Sluk køleskabet, og tænd det igen. Gentag evt. proceduren tre eller fire gange. Tænd komfuret, hvis det er installeret, og gentag om nødvendigt processen med køleskabet.
I automatisk drift: Køleskabet er på gasdrift, selv om det er tilsluttet til vekselstrømnettet.	Netspændingen er for lav.	Køleskabet skifter automatisk tilbage til vekselstrømsdrift, så snart netspændingen igen er tilstrækkelig.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Køleskabet køler ikke nok.	Ventilationen omkring aggregatet er ikke tilstrækkelig.	Kontrollér, om ventilationsgitrene er fri.
	Fordamperen er tiliset.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Sørg for, at køleskabets tætning passer korrekt og ikke er beskadiget. Afrim køleskabet.
	Temperaturen er indstillet for højt.	Indstil en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er for høj.	Tag af og til ventilationsgitrene ud, så den varme luft slipper hurtigere ud.
	Der blev for mange madvarer i køleskabet på én gang.	Fjern noget af maden.
	Der blev for mange varme madvarer i køleskabet på én gang.	Tag de varme madvarer ud, og lad dem køle af, før de lægges i.
	Køleskabet har ikke været i drift i lang tid.	Kontrollér temperaturen igen efter fire til fem timer.

7.1 Fejlmeldinger og signaltoner

Alle fejl angives med et advarselssymbol, en fejl-id og et bip. Bippene varer i 2 minutter og gentages for hver 30 minutter, indtil fejlen er blevet udbedret.

Hvis der forekommer flere fejl, viser displayet den sidste fejl. Den underliggende fejl vises, når den sidste fejl er blevet bekræftet.

RML10.4T: Fejl angives ved hjælp af en fejlkode med et advarselssymbol (⚠) i midten af TFT-displayet.

RML10.4 og RML10.4S: I tilfælde af en fejl lyser lysdiodeadvarselssymbolet (⚠) på displayet kontinuerligt, og lysdioderne blinker i overensstemmelse med fejlen.

Fejlmelding af typen ADVARSEL

Alle fejl af typen ADVARSEL nulstilles automatisk, når fejlen er blevet udbedret.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Fejl	Løsning
W01		Defekt temperaturføler i køleskabsrummet	Kontakt en autoriseret kundeservice.
W05		Vekselstrøm ikke tilsluttet eller vekselspænding < 190 V	Tilslut køleskabet til vekselstrømmen, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller jævnstrøm.
W06		Jævnstrøm ikke tilsluttet	Tilslut køleskabet til jævnstrøm, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller vekselstrøm.
W11	 	Jævnstrømsoverspænding (> 16 V).	Reducér forsyningsjævnspændingen.
		Tankstopmodus: Gasdrift er blokeret i 15 minutter.	Vent 15 minutter, eller skift til en anden driftsmodus.
 W10 + bip	Bip	Døren har været åbnet i over 2 minutter.	Luk døren.

Fejlmelding af typen FEJL

Alle fejl af typen FEJL skal nulstilles manuelt:

- **RML10.4T:** Tryk på reguleringen i 2 sekunder.
- **RML10.4 og RML10.4S:** Tryk på ① i 2 sekunder.
- ✓ Der lyder et bip.
- ✓ Fejlen er blevet nulstillet.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Fejl	Løsning
E03		Ingen forbindelse mellem effektmodul og display	Kontakt en autoriseret kundeservice.
E07	 	Ingen kølekapacitet i gasmodus	Kontrollér, om apparatet står skævt, og justér det evt., så det står vandret. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E08	 	Ingen kølekapacitet i vekselstrømsmodus	Kontrollér, om apparatet står skævt, og justér det evt., så det står vandret. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E09	 	Ingen kølekapacitet i jævnstrømsmodus	Kontrollér, om apparatet står skævt, og justér det evt., så det står vandret. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E12	 	Gasventiltestfejl	Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E13	 	Intern kommunikationsfejl	Gasdrift ikke mulig. Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E14	 	Udelukkende i gasmodus: Batteripakkernes batteriladning er for lav	Sæt nye batterier i, og nulstil fejlen.
E50		Gasblokering efter 3 tændingsforsøg	Tænding ikke mulig. Gascylindren er tom. Udskift gascylindren. Nulstil fejlen.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Fejl	Løsning
E51	 	Gasblokering, intern fejl i effektmodulet	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E52	 	Stelkontakt, gasventil	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.
E53	 	Stelkontakt, tændingsselektrode	Nulstil fejlen. Kontakt kundeservice, hvis denne fejl forekommer igen.

Køleskabet dør lukker ikke (kun RML10.4 og RML10.4T)



BEMÆRK

Hvis døren ikke længere lukker, er dørhåndtaget blokeret på den åbnede side.

- Fjern dørhåndtags blokeret som vist (fig. **16**, side 14).

Køleskabets dør har været taget helt af apparatet (kun RML10.4 og RML10.4T)



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Døren kan tages helt af apparatet, hvis låsestifterne er blevet manipuleret eller er snoede.

- Sæt døren i som vist (fig. **17**, side 15).

8 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL!

Afbryd køleskabet fra energiforsyningen før rengøring og vedligeholdelse af det.



VIGTIGT!

Anvend aldrig kraftige rengøringsmidler til rengøringen eller hårde eller spidse værktøjer til at fjerne islag eller til at løsne genstande, som er frosset fast.

- Rengør køleskabet regelmæssigt, og når den bliver snavset, med en fugtig klud.
- Sørg for, at der ikke drypper vand ind i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.
- Tør køleskabet af med en klud efter rengøringen.
- Kontrollér regelmæssigt vandafløbet.
Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.
- Sørg for, at ventilationsgitrene i autocamperens eller campingvognens udvendige væg og køleskabets tagventilator er fri for støv og forurenende stoffer. Det sikrer, at varmen, der skabes under driften, kan bortledes, at køleskabet ikke beskadiges, og at kølekapaciteten ikke reduceres.

8.1 Rengøring af gasbrænderen



ADVARSEL!

- Lad brænderen køle af, før du rengør den.
- Foretag ikke ændringer på gasanordninger.



BEMÆRK

- Snavs i gasbrænderen kan ses på dårlig tænding eller deflagration.
- Producenten anbefaler også at rengøre brænderen, når den ikke har været brugt i længere tid og mindst en gang om året.
- Når der anvendes F-gas, reduceres rengøringsintervallet til hvert halve år eller hvert kvartal afhængigt af tilsmudsningsniveauet.

- Fortsæt som vist (fig. **18**, side 16).

8.2 Vedligeholdelse



ADVARSEL!

Arbejde på gas- og elektroanordninger må kun udføres af en godkendt fagmand.

- Få en autoriseret sagkyndig til kontrollere gasanlægget og de tilsluttede røggasføringer før den første ibrugtagning og hvert andet år med henblik på at overholde de nationale sikkerhedskrav.
- Opbevar dokumentationerne for gennemførte vedligeholdelser.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

10 Bortskaffelse



BEMÆRK

Dette apparat indeholder brændbar isolerende drivgas. Få kun apparatet fjernet og bortskaffet af en specialist.



Beskyt miljøet!

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

11 Tekniske data

	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Tilslutningsspænding:	230 V~ /50 Hz 12 V==		
Indhold			
Bruttoindhold:	133 l		
Køleboks:	116 l		
Fryseboks:	12 l		
Samlet nettoindhold:	128 l		
Uden fryseboks			
Bruttoindhold:	139 l		
Nettoindhold:	134 l		
Effektforbrug:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiforbrug:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Gasforbrug:	380 g/24 h		
Klimaklasse:	SN		
Mål H x B x D:	1293 x 420 x 578 mm		
Vægt:	35 kg	32 kg	35,5 kg
Godkendelse/certifikat:	 		

Den aktuelle EU-overensstemmelseserklæring for dit apparat får du på den pågældende produktside på dometic.com eller direkte hos producenten (se dometic.com/dealer).

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök dometic.com.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	41
2	Säkerhetsanvisningar	42
3	Tillbehör	45
4	Ändamålsenlig användning	46
5	Teknisk beskrivning	46
6	Använda kylskåpet	49
7	Felsökning	57
8	Rengöring och skötsel	62
9	Garanti	63
10	Avfallshantering	63
11	Tekniska data	64

1 Förklaring av symboler



VARNING!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.



AKTA!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till en lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anvisning för en situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till materiella skador.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmän säkerhet



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Livsfara p.g.a. elchock

- Denna apparat får endast monteras och demonteras av utbildad personal.
- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej användas.
- Denna apparat får endast repareras och underhållas av utbildad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador för apparaten.

Brandrisk

- Kylmedlet i kylkretsloppet är lättantändligt.
Vid skador på kylkretsloppet (ammoniaklukt):
 - Stäng av apparaten.
 - Undvik öppen eld och gnistbildning.
 - Ventilera rummet noga.

Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med brännbar drivgas.

Hälsorisk

- Denna apparat får inte användas av personer (och barn), som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet eller ovetande inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida inte apparaten används under uppsikt eller med tillräcklig vägledning med hjälp av en ansvarig person.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.

**OBSERVERA! Risk för sakskador**

- Se till att kondensvattenöppningen alltid är ren.
- Apparatens belysning får endast bytas ut av kundtjänst.

- Använd inte högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- Montera ventilationsgallrets vinterkåpor (tillbehör) när fordonet tvättas utifrån eller ställs av en längre tid.

2.2 Säkerhet under drift



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för personskador

- Stäng och lås apparatens dörr innan körningen påbörjas.
- Aggregatet på apparatens baksida blir mycket varmt när det är igång. Skydda dig mot kontakt med heta delar när ventilationsgallren är borttagna.



OBSERVERA! Risk för sakskador

- Använda inga elanordningar inuti apparaten.
- Kontrollera att ventilationsgallret inte övertäcks.

2.3 Säkerhet när gas används



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Explosionsrisk

- Apparaten får **endast** användas med det tryck som anges på typskylten. Använd endast fast inställda tryckregulatorer som motsvarar nationella föreskrifter.
- Använd endast apparaten under körning med gasol, när detta enligt fordonstillverkarens anvisningar är tillåtet (se fordonsanvisningen).
- Läs de nationella föreskrifterna om användning av apparaten med gasol under körning.
- Använd aldrig apparaten med gasol
 - på bensinstationer
 - i garage
 - på färjor
 - när husvagnen eller husbilen transporteras med ett transport- eller bärningsfordon
- Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om det finns läckage på apparaten.

- Vid gaslukt:
 - Stäng kranen för gastillförsel och flaskventilen.
 - Öppna alla fönster och lämna rummet.
 - Tryck inte på några elektriska strömbrytare.
 - Släck öppna lågor.
 - Låt en specialist undersöka gasanläggningen.

**OBSERVERA! Risk för sakskador**

- Använd endast flytande gas, **inte** naturgas (se typskylten).

**ANVISNING**

- På höjder över 1000 m kan tändningsproblem uppstå. Om möjligt ska man växla till ett annat energislåg.

2.4 Säkerhet vid användningen

**AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.****Hälsorisk**

- Kontrollera om apparatens kyleffekt uppfyller kraven för de livsmedel du vill hålla kalla.
- Om dörren hålls öppen under en längre tid kan detta leda till betydligt högre temperaturer i apparatens fack.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i apparaten, så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller droppar på dessa.
- Om apparaten står tom under en längre tid:
 - Stäng av apparaten.
 - Frosta av apparaten.
 - Rengör och torka apparaten.
 - Låt dörren vara öppen, så att det inte bildas mögel.

Risk för personskador

- Vid felaktig användning kan apparatens dörr eller frysfacksluckan fullständigt lossna från apparaten. Tryck igen dörren och luckan tills det uppe och nere hörs ett tydligt klickljud.
- Luta dig inte mot en öppen dörr.

**OBSERVERA! Risk för sakskador**

- Om dörren på den motsatta sidan inte är korrekt låst ska man försiktigt trycka upptill och nedtill på sidan tills den är låst.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i apparatens dörr, i det nedre förvaringsfacket eller på det nedre gallret.

**ANVISNING**

- Fråga fordonstillverkaren om fordonets batterihanteringssystem stänger av förbrukare för att skydda batteriet.
- Ställ in apparatens dörr och frysacksdörren på vinterläge om du inte tänker använda apparaten under en längre tid. På det här sättet förhindrar man att det bildas mögel.
- Välj den medelstarka temperaturinställningen vid omgivnings-temperaturer på +15 °C till +25 °C.

3 Tillbehör

Beskrivning

Vinterkåpa LS230 för ventilationsgaller

Vinterkåpa LS330 för ventilationsgaller

Alternativ flächtsats REF-FLÄKTSATS

Observera: Flächtsatsen kan endast installeras i kylskåp med programvaruversion 36 eller högre (bild **2**, sida 5).

Alternativt batteripaket Paket R10-BP för fristående gasolldrift

Som tillval Ø 2,5/5,5 mm-anslutningsdon för fristående gasolldrift med en 9 V $\equiv$ strömbank

4 Ändamålsenlig användning

Den här apparaten är avsedd för:

- Installation i husvagnar och husbilar
- Kylning, djupfrysning och förvaring av livsmedel

Apparaten är **inte** avsedd för:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

5 Teknisk beskrivning

Kylskåpet är ett absorptionskylskåp och har tagits fram för användning

- med hjälp av likströmsförsörjning (12 V)
- med hjälp av växelströmsförsörjning
- med hjälp av gasol (propan eller butan)

Kylskåpet fungerar med hjälp av ett automatiskt driftläge varmed kylskåpet väljer den drygaste anslutningsenergin. Kylskåpsenheten arbetar ljudlöst.

5.1 Reglage och indikeringskomponenter

RML10.4T

På TFT-displayen finns de nedanstående drifts- och displyelementen (bild **1** A, sida 4):

Symbol	Beskrivning
	Indikering för kyleffekt
	Användning med växelström
	Användning med likström
	Användning med gasol
AUTO	Automatläge: I automatläget väljer kylskåpet automatiskt det energisnålaste driftläget enligt följande prioriteringsordning:
	Batteri: Det tänds en symbol när batteripaketen (tillval) monteras och apparaten är i det fristående gasolläget.
	Fläkt (tillval): Symbolen tänds när fläktfunktionen aktiveras.
	Ramvärme Det tänds en symbol när ramvärmen är på. Med hjälp av frysfackets ramvärme reducerar man kondenseringen.
CI	Det tänds en symbol när kylskåpet är anslutet till CI-bussen.
	Dimma TFT-displayen Efter 30 sekunder reduceras displayens ljusstyrka till den förinställda nivån.
	Pipljud av: - Med den här inställningen hör man inte varningar via någon ljudsignal. - Om dörren står öppen under en längre tid hörs det en ljudsignal.
	Pipljud på: Med ljudsignaler aviseras felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen under en längre tid.
	Bekräfta ditt val och gå tillbaka till huvudmenyn

RML10.4 och RML10.4S

På LED-displayen finns de nedanstående drifts- och displayelementen (bild **1** B, sida 4):

Symbol	Beskrivning
	Strömbrytare PÅ/AV
	Störningsindikering
	Användning med likström
	Användning med gasol
	Användning med växelström
	Automatläge
	Temperaturindikering
	Knapp för val av energialternativ
	Temperaturvalsknapp

6 Använda kylskåpet



ANVISNING

- Innan kylskåpet tas i drift ska det, av hygieniska skäl, torkas av in- och utvändigt med en fuktig trasa.
- Första gången kylskåpet tas i drift kan man känna lukter som dock försvinner efter några timmar. Vädra bodelen väl.
- Ställ fordonet vågrätt, särskilt när kylskåpet tas i drift och fylls på inför resan.
- Kyleffekten kan påverkas av:
 - omgivningstemperaturen (t.ex. om fordonet står i direkt solljus)
 - mängden livsmedel som ska frysas
 - hur ofta dörren öppnas

6.1 Tips för optimal kylskåpsdrift

- Förvara inte några varor i kylskåpet under de första 12 timmarna efter idrifttagandet.
- Skydda fordonets invändiga delar så att de inte blir för varma (t.ex. genom installation av solskydd i fönstren, luftkonditionering).
- Skydda kylskåpet mot direkt solljus (t.ex. solskydd i fönstren).

6.2 Användning vid låga utomhustemperaturer



OBSERVERA!

I växelströms- och likströmsläge ska man installera **båda** vinterkåporna. I gasolläge eller automatläge ska man endast installera den **nedre** vinterkåpan. Utan kåpor ackumuleras värmen samtidigt som kylskåpets avgaser skingras inte på rätt sätt.



ANVISNING

Kall luft kan påverka aggregatets effekt. Montera vinterkåporna om du märker att kyleffekten minskar när det är kallt ute.

- Installera vinterkåporna enligt bilden:
- Ventilationsgaller LS330: bild **3**, sida 5
- Ventilationsgaller LS230: bild **4**, sida 6

**ANVISNING**

En vinterkåpa som har installerats på LS230-ventilationsgallret känns igen på skruvarna som sticker fram ur ventilationsgallret (bild **4** 1, sida 6).

6.3 Slå på kylskåpet

- Håll intryckt i 2 sekunder
 - **RML 10.4T**: styrvredet
 - **RML 10.4 och RML 10.4S**: ①-knappen
- ✓ Kylskåpet startar med de senaste inställningarna.

6.4 Stänga av kylskåpet

- Håll intryckt i 4 sekunder
 - **RML 10.4T**: styrvredet
 - **RML 10.4 och RML 10.4S**: ①-knappen
- ✓ Det hörs ett pip ljud innan kylskåpet stängs av.

6.5 Använda kylskåpet (RML 10.4T)

Navigering i menyn: bild **5**, sida 7

- Tryck på styrknappen för att starta TFT-displayen.

Huvudmenyn är indelad med hjälp av tre linjer:

Huvudmeny	Specifik meny
	Meny för kyleffekt
	Meny för driftläge
	Inställningsmeny

- Vrid på styrvredet för att välja önskad specifik meny.
- Tryck på styrvredet för att öppna den specifika meny som du har valt.
- Vrid på styrvredet för att navigera genom den specifika menyn.
- ✓ De valda inställningarna visas med blå färg.

- Tryck på styrvredet för att välja den valda inställningen.
- Bekräfta valet med .

6.6 Använda kylskåpet (RML10.4 och RML10.4S)

Reglage

- Tryck flera gånger på knappen  tills lysdioden markerar önskat driftläge.
- Tryck flera gånger på knappen  tills lysdioden markerar korrekt temperaturnivå.

6.7 Tank-stoppläge



WARNING!

Stäng av kylskåpet eller välj ett annat driftläge om tankstoppet tar mer än 15 minuter.

Om fordonets tändning stängs av växlar kylskåpet av säkerhetsskäl till tankstoppläget. Detta gör att gasoldriften är blockerad i 15 minuter. Kylskåpet växlar sedan automatiskt tillbaka till det automatiska standardläget.

I tank-stoppläge

- **RML10.4T:** symbolen  visas
- **RML10.4 och RML10.4S:** -lysdioden blinkar

6.8 Fristående gasolläge (tillbehör)



WARNING!

I det fristående gasolläget måste man slå av kylskåpet för hand vid tankningen.



ANVISNING

- Om det inte har anslutits någon växel- eller likström belastas batterierna även när kylskåpet är avstängt.
- Ta bort batterierna när kylskåpet inte används (risk för läckage).
- Om fordonstillverkaren har installerat Ø 2,5/5,5 mm-anslutningsdonet ska du begära information från tillverkaren om anslutningsstället för 9 V== strömbanken.

För det fristående gasolläget måste man installera de alternativa batteripaketen eller ansluta det alternativa Ø2,5/5,5 mm-anslutningsdonet till en 9 V -strömbank. I det här fallet behöver man inte ansluta till växel- eller likström.

När man använder 12 batterier (AA-typ) kan man driva kylskåpet i det fristående gasolläget i 2 till 3 dygn.

Observera följande vid drift i det fristående gasolläget:

- Belysningen inuti kylskåpet förblir avstängd.
- 2 sekunder efter den senaste aktiviteten stängs displayen av.
- Displayen slås automatiskt på kort var 15:e sekund. Detta betyder att kylskåpet är på.
- Om det finns felmeddelanden stängs inte displayen av.

Det fristående gasolläget anges

- **RML10.4T:** vid symbolerna  och 
- **RML10.4 and RML10.4S:** när -lysdioden blinkar var 15:e sekund

Batteripaketens batterier måste bytas ut

- **RML10.4T:** när felmeddelandet "E 14" visas
- **RML10.4 and RML10.4S:** när felmeddelandet / visas

6.9 Ställa in kyleffekten



ANVISNING

För omgivningstemperaturer på mellan +15 °C till +25 °C ska man välja medelkyleffekt.

- Ställ in kyleffekten:
- **RML10.4T:** Välj önskad temperaturnivå i menyn för kyleffekt.
 - **RML10.4 och RML10.4S:** Tryck flera gånger på knappen  tills önskad temperaturnivå har valts.

6.10 Fläktdrift (tillval)

Fläkten (tillval) måste vara installerad för fläktdrift.

När man kopplar till apparaten kopplas även fläkten till under en kort tid (funktions-test). När apparaten används kopplas fläkten till endast vid följande tillstånd:

- När omgivningstemperaturen är över 32 °C.
- När den inställda kyltemperaturen inte har uppnåtts inom 2 timmar.

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** När fläktfunktionen aktiveras.

**ANVISNING**

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fläktfunktionen är aktiverad vid leverans.

RMD10.5, RMD10.5X: Fläktfunktionen är alltid aktiverad och kan **inte** stängas av.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Symbolen  används för att visa att fläkten är igång.

6.11 Använda kylskåpsdörren/dörren för frysfacket (RML10.4 och RML10.4T)

**AKTA! – Risk för personskada**

- Om kylskåpsdörren eller frysfacksdörren används på fel sätt finns det risk att den helt lossnar från apparaten.
- Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.

**ANVISNING**

Om dörren på den motsatta sidan inte är ordentligt låst, ska man försiktigt skjuta upp till och ned till på dörren på den sidan tills den är låst.

Stänga och låsa kylskåpsdörren/dörren till frysfacket

- Tryck igen dörren tills det hörs ett tydligt klick upp till och ned till.
- ✓ Dörren är nu stängd och låst.

6.12 Använda kylskåpsdörren (RML10.4S)

Låsa upp kylskåpsdörren

- Lås upp kylskåpsdörren enligt bilden (bild **6**, sida 8).
- ✓ Det är lätt att öppna och stänga kylskåpsdörren, men den går inte i lås när den stängs.

Automatisk låsning av kylskåpsdörren högst upp

- Lås upp och öppna kylskåpsdörren enligt bilden (bild **7**, sida 8).
- ✓ Efter stängningen går kylskåpsdörren automatiskt i lås upp till (bild **8**, sida 9).

Låsa kylskåpsdörren före driften

- Lås kylskåpsdörren enligt bilden (bild **9**, sida 9).

6.13 Anvisningar om förvaring av livsmedel**AKTA! – Hälsorisk!**

- Kontrollera att det har ställts in lämplig kyleffekt för de livsmedel som du önskar förvara i kylskåpet.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i kylskåpsfacket.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, för att förhindra att rått kött eller rå fisk kommer i kontakt med eller att det droppar från dessa råvaror på andra livsmedel.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Frysacket är avsett för isbitsfrysning och förvaring av frysta livsmedel. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit frysta.
- Om kylskåpet under en längre tid står i en rumstemperatur under +10 °C, kan det inte säkerställas att frysackets temperatur hålls jämn. Detta kan leda till att temperaturen i frysacket ökar och att varorna som förvaras där tinar.

**OBSERVERA!**

- Maxlasten per dörrfack är 3 kg. Hela dörrens sammanlagda maxlast är 7,5 kg.
- Tungta varor som t.ex. flaskor eller burkar måste förvaras i kylskåpsdörren, i det nedre grönsaksfacket eller på det nedre gallret.
- Förvara inga kolsyrade drycker i frysacket.

- Förvara livsmedel enligt bilden (bild **1**, sida 4).

Använda VG fresh base (gäller endast RML 10.4T)**OBSERVERA!**

VG fresh basens maxlast är 4,5 kg.

Skjutreglaget i VG fresh base kan användas för att reglera luftfuktigheten i den nedanförplacerade grönsakslådan:

Kylvaror		Optimal fuktighet	Skjutspjällets läge
Grönsaker		Hög ○○○	➤ Stäng skjutspjället.
Frukt		Lågt ○	➤ Öppna skjutspjället.

6.14 Placera gallren



VARNING! Fara för barn!

Alla gallren sitter fast så att barn inte kan klättra in i kylskåpet.

- Ta bara bort gallren vid rengöring.
- Sätt tillbaka gallren och lås fast dem.

- Ta bort gallren enligt bilden (bild **10**, sida 10).
- Montera tillbaka gallren i omvänd ordning.

Placera gallret i vinkel för vinflaskor



OBSERVERA!

Under körning får man **inte** ställa varor i det vinklade gallret.

- Gör enligt bilden för att ändra vinkel (bild **11**, sida 11).

Ta bort och sätta in VG fresh base (gäller endast RML10.4T)

- Gå tillväga enligt bilden (bild **12**, sida 11).

6.15 Ta bort frysfacket

Du kan ta ut frysfacket och på så sätt skapa mer utrymme i kylskåpsdelen.



ANVISNING

- Förvara frysfackets dörr och botten omsorgsfullt så att de inte skadas.
- Inmonteringen görs i omvänd ordning.

- Gå tillväga enligt bilden (bild **13**, sida 12).

6.16 Avfrosta kylskåpet



OBSERVERA!

Använd inte maskinverktyg eller en hårfön för att få bort is eller lossa på frusna delar.



ANVISNING

Efterhand kan frost bildas på kylflänsarna inuti kylskåpet. När detta frostlager når 3 mm tjocklek bör kylskåpet frostas av.

- Gå tillväga enligt bilden (bild **14**, sida 13).

6.17 Placera kylskåpsdörren i vinterläge



AKTA!

Vinterläget får **inte** användas vid körning.

Om du inte har för avsikt att använda kylskåpet under en längre tid ska du sätta kylskåpsdörren och frysfacksdörren i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.

- Avfrosta kylskåpet (kapitel "Avfrosta kylskåpet" på sidan 56).
- Skruva ut kroken intill låsmekanismen hela vägen upptill och nedtill på en dörrsida (bild **15**, sida 14).
- Tryck mot kylskåpsdörren.
- ✓ Det framskjutande stiftet hakar i kroken.

Gå tillväga på följande sätt för att öppna dörren i vinterläge:

- Dra dörren mot dig.
- Skjut tillbaka de utstående krokarna upptill och nedtill på dörren.

7 Felsökning



ANVISNING

För säker drift av 12 V-förbrukare i husvagnen under körning måste man kontrollera att man får tillräckligt med spänning från dragfordonet. På vissa fordon kan det hända att batterihanteringssystemet automatiskt stänger av förbrukarna för att skydda batteriet. Inhämta information om detta från fordonstillverkaren.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
I växelströmsläge: Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen för växelströmmen är defekt.	Byt säkringen.
	Fordonet är inte anslutet till växelström.	Anslut fordonet till växelströmmen.
	Värmeelementet som drivs med växelström är defekt.	Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
I likströmsläge: Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen i likströmskabeln är defekt.	Byt ut säkringen på reläet. Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
	Fordonets säkring har gått.	Byt ut fordonets säkring. (Observera fordonets bruksanvisning.)
	Fordonsbatteriet är urladdat.	Kontrollera fordonsbatteriet och ladda upp det.
	Tändningen är inte påslagen.	Slå på tändningen.
	Värmeelementet som drivs med likström är defekt.	Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
I gasläge: Kylskåpet fungerar inte.	Gasolcylindern är tom.	Byt ut gasolcylindern.
	Gasolventilen är stängd.	Vrid upp gasolventilen.
	Det finns luft i gasolledningen.	Stäng av kylskåpet och slå på det igen. Upprepa detta förlopp tre till fyra gånger vid behov. Om om sådan har installerats ska man slå på spisen och sedan vid behov göra om processen med kylskåpet.
I automatläge: Kylskåpet går med gasol-drift trots att det är anslutet till växelströmsnätet.	För låg nätspänning.	Kylskåpet återgår automatiskt till växelströmsläget när nätspänningen är tillräckligt hög igen.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kylskåpet kyls inte tillräckligt.	Otillräcklig ventilation runt aggregatet.	Kontrollera att ventilationsgallret inte är blockerat.
	Förångaren är igenisad.	Kontrollera att kylskåpsdörren går igen ordentligt. Kontrollera att kylskåpets tätning sitter korrekt och inte är skadad. Avfrosta kylskåpet.
	Temperaturen har ställts in för högt.	Ställ in en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Ta tillfälligt ut ventilationsgallret så att den varma luften släpps ut snabbare.
	Det har placerats för många livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta bort några livsmedel.
	Det har placerats för många varma livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta ut de varma livsmedlen och låt de svalna av innan de läggs in i kylskåpet.
	Kylskåpet har bara varit påslaget en kort tid.	Kontrollera temperaturen igen efter fyra, fem timmar.

7.1 Felmeddelanden och signalljud

Alla fel visas med en varningssymbol, ett fel-ID och en ljudsignal. Ljudsignalen (pip-ljud) hörs i två minuter och upprepas varje halvtimme tills felet har blivit åtgärdat.

Vid flera fel, visas det senaste felet på displayen. När man har bekräftat det senaste felet visas det fel som står på tur.

RML10.4T: Fel anges med en felkod och en varningssymbol (⚠) mitt på TFT-displayen.

RML10.4 och RML10.4S: I händelse av ett fel lyser lysdiods-varningssymbolen (⚠) på displayen konstant samtidigt som lysdioderna blinkar beroende på felets karaktär.

Felmeddelanden av VARNINGS-typ

Alla fel av VARNINGS-typ återställs automatiskt så fort det ifrågavarande felet har åtgärdats.

RML10.4T	RML 10.4, RML10.4S	Fel	Åtgärd
W01		Fel på temperaturgivaren i kylfacket	Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
W05		Växelström inte ansluten eller växelspanning < 190 V	Anslut kylskåpet till växelström eller välj någon annan energityp, t.ex. gasol eller likström.
W06		Likström inte ansluten	Anslut kylskåpet till likström eller välj någon annan energityp, t.ex. gasol eller växelström.
W11		Överspänning vid likström (> 16 V).	Reducera försörjningsspänningen för likström.
		Tank-stoppläge: Det går inte att använda gasol under 15 minuter.	Vänta i 15 minuter eller växla till ett annat driftläge.
 W10 + pip	Pip	Dörren har stått öppen i mer än 2 minuter.	Stäng dörren.

Felmeddelanden av FEL-typ

Alla fel av FEL-typ måste återställas manuellt:

- **RML10.4T:** Håll styrvredet intryckt i 2 sekunder.
- **RML10.4 och RML10.4S:** Håll intryckt i  2 sekunder.
- ✓ Det hörs ett pip ljud.
- ✓ Felet har återställts.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Fel	Åtgärd
E03		Ingen koppling mellan kraftmodulen och displayen	Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
E07	 	Ingen kyleffekt i gasolläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov så att den står jämnt. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E08	 	Ingen kyleffekt i växelströmsläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov så att den står jämnt. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E09	 	Ingen kyleffekt i likströmsläge	Kontrollera om apparaten lutar och justera vid behov så att den står jämnt. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E12	 	Fel vid kontroll av gasolventil	Det går inte att använda gasol. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E13	 	Internt kommunikationsfel	Det går inte att använda gasol. Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E14	 	I fristående gasolläge: Batteripaketens laddningsnivå är för låg	Sätt in nya batterier och återställ sedan felet.
E50		Efter tre tändningsförsök stryps gasolen	Det går inte att tända. Gasolcylindern är tom. Byt ut gasolcylindern. Återställ felet.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Fel	Åtgärd
E51	 	Gasollås, internt fel i kraftmodulen	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E52	 	Jordad kontakt, gasolventil	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.
E53	 	Jordad kontakt, tändningselektrod	Återställ felet. Kontakta kundtjänst om felet dyker upp igen.

Det går inte att stänga kylskåpsdörren (gäller endast RML10.4 och RML10.4T)



ANVISNING

Om det inte längre går att stänga dörren är dörrhandtaget blockerat på den öppna sidan.

- Ta bort blockeringen för dörrhandtaget enligt (bild **16**, sida 14).

Kylskåpsdörren har helt och hållet lossat från apparaten (gäller endast RML10.4 och RML10.4T)



AKTA! Risk för personskada

Om man har manipulerat eller vridit låsstiften finns det risk att dörren helt lossnar från apparaten.

- Sätt fast dörren enligt (bild **17**, sida 15).

8 Rengöring och skötsel

**VARNING!**

Koppla alltid bort kylskåpet från elnätet före rengöring och skötsel.

**OBSERVERA!**

Använd under inga omständigheter frätande rengöringsmedel, hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort lager av is eller lossa på fastfrusna föremål i samband med rengöringen.

- Rengör kylskåpet regelbundet och när det blir smutsigt med en fuktig trasa.
- Se till att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektronik kan skadas.
- Torka av kylapparaten med en trasa efter rengöringen.
- Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.
Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.
- Kontrollera att ventilationsgallren i husbilens yttervägg eller husvagnens yttervägg samt fläkten i kylskåpets tak inte är belagda med damm eller några andra föroreningar. På sått säkerställer man att den värme som alstras vid driften kan skingras, att kylskåpet inte skadas och att kyleffekten inte reduceras.

8.1 Rengöra gasolbrännaren

**VARNING!**

- Låt brännaren svalna innan den rengörs.
- Utför inga ändringar på gasolanordningar.

**ANVISNING**

- Smuts i gasolbrännaren leder till bristfällig tändning eller hastig förbränning.
- Tillverkaren rekommenderar också att man rengör brännaren när den inte har varit i bruk under en längre tid och åtminstone en gång om året.
- När man använder gasol reduceras rengöringsintervallen till en gång per halvår eller en gång per kvartal, beroende på nedsmutsningsgraden.

- Gå tillväga enligt bilden (bild **18**, sida 16).

8.2 Underhåll

**VARNING!**

Arbete på gasol- och elanordningar får endast utföras av behörig tekniker.

- Låt en auktoriserad tekniker kontrollera gasolanläggningen med tillhörande avgasledningar innan anläggningen startas första gången och därefter vartannat år så att anläggningen och ledningarna uppfyller de nationella säkerhetskraven.
- Spara ett protokollen för varje underhåll som utförts.

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (se dometic.com/dealer) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklamerationsbeskrivning/felbeskrivning.

10 Avfallshantering

**ANVISNING**

Det finns lättantändlig isoleringsgas i apparaten.
Apparaten får endast tas undan och avfallshandteras av en fackman.

**Skydda miljön!**

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

11 Tekniska data

	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Anslutningsspänning:	230 V~ /50 Hz 12 V==		
Volym			
Bruttovolym:	133 l		
Kylfack:	116 l		
Frysack:	12 l		
Total nettovolym:	128 l		
Exklusive frysack			
Bruttovolym:	139 l		
Nettovolym:	134 l		
Effektförbrukning:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiförbrukning:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Gasolförbrukning:	380 g/24 h		
Klimatklass:	SN		
Mått H x B x D:	1293 x 420 x 578 mm		
Vikt:	35 kg	32 kg	35,5 kg
Provning/certifikat:	 		

Aktuell EU-försäkran om överensstämmelse för maskinen kan erhållas från respektive produktsida på dometic.com eller direkt via tillverkaren (se dometic.com/dealer).

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se dometic.com.

Innhold

1	Symbolforklaringer	65
2	Sikkerhetsregler	66
3	Tilbehør	69
4	Forskriftsmessig bruk	69
5	Teknisk beskrivelse	70
6	Bruke kjøleskapet	72
7	Feilretting	81
8	Rengjøring og stell	86
9	Garanti	87
10	Avfallsbehandling	87
11	Tekniske spesifikasjoner	88

1 Symbolforklaringer



ADVARSEL!

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.



FORSIKTIG!

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til lette eller middels alvorlige personskader, dersom de ikke blir unngått.



PASS PÅ!

Henvisning til en situasjon som kan føre til tingskader dersom den ikke blir unngått.

**MERK**

Utfyllende informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Generell sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Livsfare på grunn av strømstøt

- Montering og demontering av apparatet må kun utføres av fagfolk.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner og vedlikehold på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer eller skader på apparatet.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig.
Ved en skade på kjølekretsløpet (ammoniakkluft):
 - Slå av apparatet.
 - Unngå å åpen ild og gnister.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.

Eksplisjonsfare

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.

Helsefare

- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller også manglende erfaring eller kunnskap, så sant det ikke foreligger et passende oppsyn eller utførlige anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

**PASS PÅ! Fare for skade**

- Hold alltid kondensvannåpning ren.
- Belysningen i apparatet må bare skiftes ut av kundeservice.
- Ikke bruk høytrykksspylere til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vintertildekningene på luftegitteret (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres på yttersiden eller tas ut av drift for lengre tid.

2.2 Sikkerhet under drift

**FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.****Fare for personskader**

- Lukk og lås apparatdøren før du begynner å kjøre.
- Aggregatet på baksiden av apparatet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitterne er tatt av.

**PASS PÅ! Fare for skade**

- Bruk ingen elektriske apparater inne i apparatet.
- Pass på at luftegitterne ikke blir blokkert.

2.3 Sikkerhet ved drift med gass

**ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.****Eksplisjonsfare**

- Apparatet må **kun** drives med trykket som er oppgitt på merkeskiltet. Bruk kun fast innstilte trykkregulatorer som oppfyller de nasjonale forskriftene.
- Benytt apparatet med gass under kjøring kun dersom kjøretøyprodusenten har godkjent drift av gassanlegget under kjøring (se kjøretøyveiledning).
- Kontroller de nasjonale forskriftene med hensyn til drift av apparatet med gass under kjøring.

- Bruk aldri apparatet med gass
 - på bensinstasjoner
 - i parkeringshus
 - på ferger
 - under transport av campingvognen eller bobilen på et transport- eller borttauingskjøretøy
- Kontroller aldri at apparatet er tett ved hjelp av åpen ild.
- Ved gasslukt:
 - Lukk sperrekranen på gassforsyningen og flaskeventilen.
 - Åpne alle vinduer og forlat rommet.
 - Ikke bruk elektriske brytere.
 - Slukk all åpen ild.
 - Få gassanlegget sjekket av en fagperson.



PASS PÅ! Fare for skade

- Bruk kun flytende gass, **ingen** naturgass (se merkeskiltet).



MERK

- I høyder på over 1000 m kan det forekomme tenningsproblemer. Veksle til en annen energitype hvis det er mulig.

2.4 Sikkerhet ved betjening



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Kontroller at kjøleeffekten til apparatet er i henhold til kravene for matvarene du ønsker å kjøle.
- Åpning av døren over en lengre periode kan forårsake en vesentlig temperaturøkning i apparatets skuffer.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Hvis apparatet står tomt over lengre tid:
 - Slå av apparatet.
 - Avrim apparatet.
 - Rengjør og tørk apparatet.
 - La dørene stå åpne for å forhindre muggdannelse i apparatet.

Fare for personskader

- Apparatdøren eller fryseromsdøren kan løsne helt fra apparatet ved feil bruk. Trykk igjen dørene helt til du hører et tydelig klikk både oppe og nede.
- Ikke støtt deg på den åpne apparatdøren.

**PASS PÅ! Fare for skade**

- Hvis døren på motliggende side ikke er riktig låst, trykk forsiktig på siden oppe og nede inntil den låses.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i apparatdøren, i nederste oppbevaringsskuff eller på nedre trådhyll.

**MERK**

- Informer deg hos kjøretøyprodusenten om batteristyringen til kjøretøyet slår av forbrukere for å beskytte batteriet.
- Sett apparatdøren og fryserdøren i vinterposisjonen hvis du ikke skal bruke apparatet på lang tid. Dermed unngår du muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C – +25 °C velges midtre temperaturinnstilling.

3 Tilbehør

Beskrivelse

Vinterdeksel LS 230 for luftegitteret

Vinterdeksel LS 330 for luftegitteret

Alternativt viftesett REF-FANKIT

Merk: Viftesettet kan kun installeres i kjøleskap med programvareversjon 36 eller høyere (fig. 2, side 5).

Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift

Alternativ Ø2,5/5,5 mm kontakt for uavhengig gassdrift med en 9 V  powerbank

4 Forskriftsmessig bruk

Apparatet er egnet for:

- Montasje i campingbiler og bobiler
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer

Apparatet er **ikke** egnet for:

- oppbevaring av legemidler
- oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av produktet. Dårlig installasjon og/eller upassende drift eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og en mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ikke korrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler foruten de originale reservedelene som leveres av produsenten
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

5 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et absorpsjonskjøleskap og er konstruert for drift

- med en likestrømsforsyning (12 V)
- med vekselstrømnett
- med flytende gass (propan eller butan)

Kjøleskapet har en automatisk driftsmåte som velger den mest økonomiske energikilden som er tilkoblet. Kjøleskapaggregatet arbeider luktfritt.

5.1 Betjenings- og visningselementer

RML10.4T

TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 4):

Symbol	Beskrivelse
	Kjølekapasitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus velger kjøleskapet automatisk den mest økonomiske driftsmåten ut fra følgende prioritering:
	Batteri: Symbolet tennes når batteripakkene (alternativ) settes inn og apparatet er i uavhengig gassmodus.
	Vifte (tillegg): Symbolet tennes når viftefunksjonen aktiveres.
	Rammeoppvarming Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen til fryserommet reduserer kondens.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Dim TFT-display Etter 30 sekunder reduseres lysstyrken på displayet til det innstilte nivået.
	Lydsignal AV: - Feilmeldinger og advarsler signaliseres ikke akustisk. - Hvis døren blir værende åpen over lengre tid signaliseres dette akustisk.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen

RML10.4 og RML10.4S

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 4):

Symbol	Beskrivelse
	PÅ/AV-tast
	Feilindikering
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
	Drift med vekselstrøm
	Automatisk modus
	Temperaturindikering
	Energivelgertast
	Temperaturvalgknapp

6 Bruke kjøleskapet

**MERK**

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjøleeffekten kan bli påvirket av:
 - omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
 - mengden matvarer som skal kjøles
 - hvor ofte døren åpnes

6.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift

- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 12 timene etter at det tas i bruk.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

6.2 Drift ved lave utetemperaturer



PASS PÅ!

Ved vekselstrømsmodus og likestrømsmodus må **begge** vinterdeksler installeres. Ved gassmodus eller automatisk modus må bare det **nederste** vinterdekselet installeres. Dermed unngår man varmeopphoping og sikrer at avgassene fra kjøleskapet kan ledes bort korrekt.



MERK

Kald luft kan påvirke ytelsen til aggregatet. Monter vinterdekslene hvis du opplever et tap i kjøleeffekt ved lave omgivelsestemperaturer.

- Monter vinterdekslene som vist:
- Luftegitter LS330: fig. **3**, side 5
- Luftegitter LS230: fig. **4**, side 6



MERK

Et vinterdeksel som har blitt montert på LS230-luftegitteret, kan identifiseres på grunnlag av boltene som stikker ut fra luftegitteret (fig. **4** 1, side 6).

6.3 Slå på kjøleskapet

- Trykk i 2 sekunder
 - **RML10.4T**: dreieknappen
 - **RML10.4 og RML10.4S**: ①-knappen
- ✓ Kjøleskapet starter med de nyeste innstillingene.

6.4 Slå av kjøleskapet

- Trykk i 4 sekunder
 - **RML10.4T**: dreieknappen
 - **RML10.4 og RML10.4S**: ①-knappen

- ✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

6.5 Betjene kjøleskapet (RML10.4T)

Navigering i menyen: fig. 5, side 7

- Trykk på dreieknappen for å aktivere TFT-displayet.

Hovedmenyen er delt opp i tre rader:

Hovedmeny	Detaljmeny
	Menyen Kjøleeffekt
	Menyen Driftsmodus
	Menyen Innstillinger

- Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
- Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
- Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.
- ✓ Valgte innstillinger vises i blått.
- Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
- Bekreft valget med .

6.6 Betjene kjøleskapet (RML10.4 og RML10.4S)

Betjeningsselementer

- Trykk gjentatte ganger på  helt til LED-en indikerer den ønskede driftsmåten.
- Trykk gjentatte ganger på knappen  helt til ønsket temperaturtrinn er innstilt.

6.7 Tankstoppmodus



ADVARSEL!

Slå av kjøleskapet eller velg en annen driftsmåte hvis tankingen tar mer enn 15 minutter.

Hvis kjøretøyets tenning slås av vil kjøleskapet koble over i tankstoppmodus av sikkerhetsmessige grunner. Dette blokkerer gassdriften i 15 minutter. Kjøleskapet kobler da automatisk tilbake til standard automatisk modus.

I tankstoppmodus

- **RML10.4T:** symbolet  vises
- **RML10.4 og RML10.4S:** -LED blinker

6.8 Uavhengig gassmodus (tilbehør)



ADVARSEL!

I uavhengig gassmodus må kjøleskapet slås av manuelt under tanking.



MERK

- Hvis det ikke er tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, er det en belastning på batteriene selv om kjøleskapet er slått av.
- Ta ut batteriene når kjøleskapet ikke er i bruk (fare for lekkasje).
- Hvis kjøretøysprodusenten har installert Ø2,5/5,5 mm kontakten, må du spørre produsenten om tilkoblingspunktet for 9 V== powerbank.

For uavhengige gassmoduler må de alternative batteripakkene installeres, eller den alternative Ø2,5/5,5 mm kontakten må plugges inn i en 9 V== powerbank. Dette gjør at det ikke er nødvendig å koble til vekselstrøm eller likestrøm.

Ved bruk av 12 batterier (av typen AA) kan kjøleskapet benyttes i uavhengig gassmodus i 2-3 dager.

Vennligst merk deg følgende spesielle egenskaper ved bruk av uavhengig gassmodus:

- Lyset inne i kjøleskapet forblir avslått.
- Displayet slås av 2 sekunder etter siste aktivitet.
- Displayet slås på for en kort tid hvert 15. sekund. Dette indikerer at kjøleskapet er slått på.
- Hvis det foreligger feilmeldinger blir displayet værende påslått.

Uavhengig gassmodus indikeres

- **RML10.4T:** ved symbolene  og 
- **RML10.4 og RML10.4S:** ved at -LED blinker hvert 15. sekund

Batteriene i batteripakkene må skiftes ut

- **RML10.4T:** dersom feilen «E 14» vises

- **RML10.4 og RML10.4S:** dersom feilen  /  vises

6.9 Stille inn kjøleeffekten



MERK

Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig kjøleeffekt.

- Stille inn kjøleeffekten:
 - **RML10.4T:** Velg ønsket temperaturnivå i kjøleeffekt-menyen.
 - **RML10.4 og RML10.4S:** Trykk på  gjentatte ganger helt til det ønskede temperaturnivået er valgt.

6.10 Viftedrift (tillegg)

For viftedrift må den ekstra viften installeres.

Når man slår på enheten, slås viften på i kort tid (funksjonstest). Når apparatet er i drift, slås viften kun på:

- Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 32 °C.
- Når innstilt kjøletemperatur ikke nås i løpet av 2 timer.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Når viftefunksjonen er aktivert.



MERK

RMD10.5T, RMD10.5XT: Ved levering, er viftefunksjonen aktivert.
RMD10.5, RMD10.5X: Viftefunksjonen er alltid aktivert og kan **ikke** deaktiveres.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Viftedrift er angitt med symbolet .

6.11 Bruke kjøleskapsdøren/fryseromsdøren (RML10.4 og RML10.4T)



FORSIKTIG! – Fare for personskader

- Kjøleskapsdøren eller fryseromsdøren kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

**MERK**

Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

Lukke og låse kjøleskapsdøren/fryseromsdøren

- Trykk igjen døren helt til det høres et tydelig klikk oppe og nede.
- ✓ Døren er nå lukket og låst.

6.12 Bruke kjøleskapsdøren (RML10.4S)**Lukke opp kjøleskapsdøren**

- Lukk opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **6**, side 8).
- ✓ Kjøleskapsdøren er enkel å åpne og lukke, men vil ikke være låst når den er lukket.

Låse kjøleskapsdøren på toppen automatisk

- Låse opp og lukke opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **7**, side 8).
- ✓ Kjøleskapsdøren låses automatisk på toppen etter at den lukkes (fig. **8**, side 9).

Låse kjøleskapsdøren før du starter å kjøre

- Lås kjøleskapsdøren som vist (fig. **9**, side 9).

6.13 Instruksjon om lagring av matvarer



FORSIKTIG! – Helsefare!

- Kontroller at kjøleeffekten til kjøleskapet er egnet for matvarene du ønsker å kjøle.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at rått kjøtt eller fisk ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Matvarer må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Fryserommet er egnet for å lage isbiter og for oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.
- Hvis kjøleskapet over lengre tid er utsatt for en romtemperatur under +10 °C, kan det ikke garanteres en jevn temperatur i fryserommet. Dette kan føre til en temperaturstigning i fryserommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.



PASS PÅ!

- Maks. vekt per dørhylle er 3 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i det nederste oppbevaringsrommet eller nederste hylle.
- Oppbevar ikke kullsyreholdige drikker i fryserommet.

► Lagre matvarer som vist (fig. **1**, side 4).

Bruke VG ferskvarehylle (kun RML10.4T)



PASS PÅ!

Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 4,5 kg.

Skyveren i VG ferskvarehyllen kan brukes for å regulere fuktigheten i grønnsaksrommet under hyllen:

Kjølevarer		Optimal luftfuktighet	Skyverposisjon
Grønnsaker		Høy ○○○	► Lukk skyveren.
Frukt		Lav ○	► Åpne skyveren.

6.14 Posisjonere risten



ADVARSEL! Farlig for barn!

Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.

- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

- Fjern hyllen som vist (fig. **10**, side 10).
- Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

Posisjonere hyllen i en vinkel tilpasset vinflasker



PASS PÅ!

Under kjøring må en hylle i vinklet posisjon **ikke** fylles.

- Endre hyllens posisjon som vist (fig. **11**, side 11).

Ta ut og sette inn VG ferskvarehylle (kun RML10.4T)

- Gå frem som vist (fig. **12**, side 11).

6.15 Fjerne fryserommet

Du kan ta ut fryserommet for å lage mer plass i kjøleskapsrommet.



MERK

- Lagre fryseromsdøren og fryserombunnen trygt, slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

- Gå frem som vist (fig. **13**, side 12).

6.16 Avrime kjøleskapet



PASS PÅ!

Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frosede gjenstander.



MERK

Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimsjiktet er omtrent 3 mm, skal man tine av kjøleskapet.

- Gå frem som vist (fig. **14**, side 13).

6.17 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon



FORSIKTIG!

Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og fryseromsdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes over lengre tid. Dermed unngår man muggdannelse.

- Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 80).
- Skru kroken nær låsemekanismen helt ut på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **15**, side 14).
- Trykk mot kjøleskapsdøren.
- ✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

- Trekk døren mot deg.
- Skyv inn igjen de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

7 Feilretting



MERK

For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
Ved vekselstrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Skift ut sikringen.
	Kjøretøyet er ikke tilkoblet til vekselstrømnettet.	Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
Ved likestrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. Kontakt en autorisert kundeservice.
	Kjøretøysikringen har gått.	Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
Ved gassdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	Skift ut gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	Drei ventilen til den er åpen.
	Det er luft i gassledningen.	Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig. Hvis montert slår du på kokeapparatet og gjentar prosessen med kjøleskapet ved behov.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om det er koblet til vekselstrømnettet.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømsdrift med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskaps-tetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

7.1 Feilmeldinger og lydsignaler

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. Minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Hvis flere feil oppstår viser displayet den siste feilen. De underliggende feilene vises etter at den siste feilen har blitt bekreftet.

RML10.4T: Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol () midt på TFT-displayet.

RML10.4 og RML10.4S: Ved en eventuell feil lyser LED-varselsymbolet () i displayet opp kontinuerlig, og LED-en blinker i samsvar med feilen.

Feilmeldinger av ADVARSEL-typen

Alle feil av ADVARSEL-typen nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Problem	Løsning
W01		Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	Kontakt en autorisert kundeservice.
W05		Vekselstrøm ikke tilkoblet eller vekselstrømsspenning < 190 V	Tilkoble kjøleskapet til vekselstrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller likestrøm.
W06		Likestrøm ikke tilkoblet	Tilkoble kjøleskapet til likestrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller vekselstrøm.
W11		Likestrøms overspenning (> 16 V).	Reduser likestrømsforsyningsspenningen.
		Tankstoppmodus: Gassdrift blokkeres i 15 minutter.	Vent 15 minutter eller koble om til en annen driftsmåte.
 W10 + lydsignal	Lydsignal	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter.	Lukk døren.

Feilmeldinger av FEIL-typen

Alle feil av FEIL-typen må nullstilles manuelt:

➤ **RML10.4T:** Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

➤ **RML10.4 og RML10.4S:** Trykk ① i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Problem	Løsning
E03		Ingen kontakt mellom strømmodul og display	Kontakt en autorisert kundeservice.
E07	 	Ingen kjøleeffekt i gassmodus	Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E08	 	Ingen kjøleeffekt i vekselstrømsdrift	Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E09	 	Ingen kjøleeffekt i likestrømsdrift	Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E12	 	Gassventil kontrollfeil	Gassdrift er ikke mulig. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E13	 	Intern kommunikasjonsfeil	Gassdrift er ikke mulig. Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E14	 	I uavhengig gassmodus: Batterieladingen på batteripakken er for lav	Sett inn nye batterier og nullstill så feilen.
E50		Gassperre etter 3 tenningsforsøk	Tenning er ikke mulig. Gassflasken er tom. Skift ut gassflasken. Nullstill feilen.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Problem	Løsning
E51		Gassperre, intern feil i strømmodulen	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E52		Jordingskontakt, gassventil	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.
E53		Jordingskontakt, tenningslektrode	Nullstill feilen. Kontakt kundeservice hvis feilen oppstår igjen.

Kjøleskapsdøren lukker ikke (kun RML10.4 og RML10.4T)



MERK

Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

- Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **16**, side 14).

Kjøleskapsdøren har løsnet helt fra apparatet (kun RML10.4 og RML10.4T)



FORSIKTIG! Fare for personskader

Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.

- Sett inn døren som vist (fig. **17**, side 15).

8 Rengjøring og stell



ADVARSEL!

Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.



PASS PÅ!

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

- Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.
- Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.
Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- Forsikre deg om at luftgitrene i de utvendige veggene på bobilen eller camping-bilen, og kjøleskapets takvifte er fri for støv og forurensende stoffer. Dette sikrer at varmen som genereres under drift, kan ledes ut, at kjøleskapet ikke skades og at kjøleeffekten ikke reduseres.

8.1 Rengjøre gassbrenneren



ADVARSEL!

- La brenneren avkjøles før du rengjør den.
- Ikke foreta noen endringer på gassanlegget.



MERK

- Smuss i gassbrenneren indikeres ved dårlig tenning eller hurtig forbrenning.
- Produsenten anbefaler også rengjøring av brenneren etter at den ikke har vært brukt på lang tid, og minst en gang i året.
- Ved bruk av flytende gass reduseres rengjøringsintervallet til en gang i halvåret eller kvartalet, avhengig av forurensningsnivået.

- Gå frem som vist (fig. **18**, side 16).

8.2 Vedlikehold



ADVARSEL!

Arbeider på gass- og elektriske innretninger skal kun utføres av fagfolk.

- Gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene må inspiseres før apparatet tas i bruk for første gang, og deretter av en autorisert sakkyndig hvert annet år, for å sikre at de samsvarer med de nasjonale sikkerhetskravene.
- Ta vare på dokumentasjon om gjennomført vedlikehold.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

10 Avfallsbehandling



MERK

Dette apparatet inneholder lettantennelig isolerende drivgass. Få apparatet fjernet og avfallsbehandlet kun av en spesialist.



Bevar miljøet!

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

11 Tekniske spesifikasjoner

	RML10,4	RML10.4S	RML10.4T
Tilkoblingsspenning:	230 V~ / 50 Hz 12 V==		
Innhold			
Bruttoinnhold:	133 l		
Kjølerom:	116 l		
Fryserom:	12 l		
Totalt nettoinnhold:	128 l		
Unntatt fryserom			
Bruttoinnhold:	139 l		
Nettoinnhold:	134 l		
Effektforbruk:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiforbruk:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Gassforbruk:	380 g / 24 t		
Klimaklasse:	SN		
Mål H x B x D:	1293 x 420 x 578 mm		
Vekt:	35 kg	32 kg	35,5 kg
Inspeksjon/sertifisering:	 		

Den aktuelle EU-konformitetserklæringen for ditt apparat får du på den respektive produksiden på dometic.com eller direkte via produsenten (se dometic.com/dealer).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muiden, ympärillä olevien esineiden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta dometic.com.

Sisältö

1	Symbolien selitykset	89
2	Turvallisuusohjeet	90
3	Lisävarusteet	93
4	Käyttötarkoitus.	93
5	Tekninen kuvaus	94
6	Jääkaapin käyttö.	96
7	Vianetsintä	104
8	Puhdistus ja hoito	109
9	Tuotevastuu	111
10	Hävittäminen	111
11	Tekniset tiedot.	112

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!
Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.



HUOMIO!
Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan, jos tilannetta ei vältetä.



HUOMAUTUS!
Ohje koskien tilannetta, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Yleinen turvallisuus



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Tämän laitteen saa asentaa ja irrottaa vain ammattihenkilöstö.
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Tätä laitetta saa korjata ja huoltaa ainoastaan ammattihenkilöstö. Virheellisesti suoritetuista korjaustoista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa laitteelle.

Palovaara

- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää. Kylmäainekierron vahingoituttua (ammoniakin hajua):
 - Kytke laite pois päältä.
 - Ehkäise avotulen ja sytytyskipinöiden esiintyminen.
 - Tuuleta tila huolellisesti.

Räjähdysvaara

- Älä säilytä laitteessa mitään räjähdysalttiita tavaroita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on palavaa polttoainetta.

Terveysriski

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat rajoituneita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, paitsi turvallisuudesta vastaavan henkilön asianmukaisessa valvonnassa tai jos tämä on antanut kattavan opastuksen laitteen käyttöön.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.



HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Pidä kondenssiveden aina puhtaana.
- Laitteen valon saa vaihtaa vain asiakaspalvelu.

- Älä käytä korkeapainepesuria tuuletusritilän alueella ajoneuvon puhdistamiseen.
- Asenna tuuletusritilöiden talvipeitteet (lisävarusteita), jos ajoneuvo puhdistetaan ulkoa tai otetaan pitkäksi aikaa pois käytöstä.

2.2 Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Loukkaantumisvaara

- Sulje ja lukitse laitteen ovi aina ennen liikkeellelähtöä.
- Kylmäkoneisto laitteen taustapuolella kuumenee voimakkaasti käytössä. Suojaudu kosketukselta lämpöä johtavien osien kanssa kun tuuletusritilät on otettu paikoiltaan.



HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita.
- Huolehdi siitä, ettei tuuletusritilöitä ei peitetä.

2.3 Turvallisuus kaasukäytössä



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Räjähdysvaara

- Laitetta saa käyttää **vain** tyyppikilvessä mainitulla paineella. Käytä vain kiinteästi säädettyjä paineensäätimiä, jotka vastaavat kansallisia määryksiä.
- Käytä laitetta ajon aikana kaasulla vain, jos ajoneuvon valmistaja on sallinut kaasulaitteiston käytön ajon aikana (ks. ajoneuvon käyttöohje).
- Ota selvää, millaisia vaatimuksia kansalliset määräykset asettavat kaasun avulla tapahtuvalle laitteen käytölle ajon aikana.
- Älä käytä laitetta koskaan kaasulla
 - huoltoasemilla
 - pysäköintitaloissa
 - lautoilla
 - kun asuntovaunua tai asuntoautoa kuljetetaan kuljetus- tai hinausajoneuvolla
- Älä koskaan etsi laitteesta vuotoja avoliekin avulla.

- Jos tunnet kaasunhajua:
 - Sulje kaasunsyötön sulkuhana ja pullon venttiili.
 - Avaa kaikki ikkunat ja poistu tilasta.
 - Älä käytä sähkökytkimiä.
 - Sammuta avoliekit.
 - Tarkastuta kaasulaite ammattiliikkeellä.



HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara

- Käytä ainoastaan nestekaasua. **Älä käytä** maakaasua (ks. tyyppikilpi).



OHJE

- Yli 1000 m korkeudella merenpinnasta saattaa esiintyä sytytysongelmia. Käytä mahdollisuuksien mukaan jotain muuta energialähdettä.

2.4 Turvallisuus käytön yhteydessä



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysriski

- Selvitä, vastaako laitteen jäähdytysteho jäähdytettävien elintarvikkeiden asettamia vaatimuksia.
- Lämpötila laitteen lokeroissa voi nousta huomattavasti, mikäli ovi on pitkään auki.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa laitteen sisällä tarkoitukseen sopivissa astioissa, jotta raaka liha ja kala eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nestettä muiden elintarvikkeiden päälle.
- Jos laite jää pitkäksi aikaa tyhjilleen:
 - Kytke laite pois päältä.
 - Sulata laite.
 - Puhdista ja desinfioi laite.
 - Jätä laitteen ovi auki, jotta laitteen sisälle ei muodostu homeita.

Loukkaantumisaara

- Laitteen ovi tai pakastelokeron ovi voivat väärin käsiteltyinä irrota laitteesta kokonaan. Paina ovia kiinni, kunnes kuulet selvän lukitusäänen sekä oven ylä- että alaosaan.
- Älä nojaa avattuun laitteen oveen.



HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara

- Jollei ovi ole lukittunut oikein vastakkaisella puolella, paina oven ylä- ja alaosaa varovasti kyseiseltä puolelta, kunnes ovi lukittuu.
- Sijoi ta painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain laitteen oveen, alempaan kaukaloon tai alemmalle hyllyritilälle.



OHJE

- Ota selvää ajoneuvon valmistajalta, kytkeekö ajoneuvon akunhallintajärjestelmä sähkölaitteita pois päältä akun suojaamiseksi.
- Aseta laitteen ovi ja pakastelokeron ovi talviasentoon, jollet käytä jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.
- Valitse keskimmäinen lämpötila-asetus, jos ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.

3 Lisävarusteet

Kuvaus

Tuuletusritilän talvipeite LS 230

Tuuletusritilän talvipeite LS 330

Valinnainen tuuletinsarja REF-FANKIT

Ohje: Tuuletinsarjan voi asentaa vain jääkaappeihin, joissa on vähintään ohjelmistoversio 36 (kuva **2**, sivulla 5).

Valinnainen paristosarja Pack R10-BP itsenäistä kaasukäyttöä varten

Valinnainen Ø2,5/5,5 mm -liitin stand-alone-kaasukäyttöön 9 V $\overline{=}$ -varavirtalähteellä

4 Käyttötarkoitus

Laitte soveltuu

- asennettavaksi asuntovaunuihin ja matkailuautoihin
- elintarvikkeiden jäädyttämiseen, jäädyttämiseen ja varastointiin

Laitte **ei** sovellu

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimia sisältävien aineiden säilyttämiseen

- elintarvikkeiden pakastamiseen

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty kokoaminen tai sähköliittäminen, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

5 Tekninen kuvaus

Jääkaappi on rakenteeltaan absorptiojääkaappi, joka on tarkoitettu käytettäväksi

- tasavirtaverkossa (12 V)
- vaihtovirtaverkossa
- nestekaasun avulla (propaani tai butaani)

Jääkaapilla on automaattinen toimintatila, joka valitsee taloudellisimman laitteeseen yhdistetyistä energiatyypeistä. Jääkaapin kylmäkoneisto toimii äänettömästi.

5.1 Käyttö- ja näyttölaitteet

RML10.4T

TFT-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** A, sivulla 4):

Symboli	Kuvaus
	Jäähdytysteho
	Vaihtovirtakäyttö
	Tasavirtakäyttö

Symboli	Kuvaus
	Kaasukäyttö
AUTO	Automaattitila: Automaattitilassa jääkaappi valitsee automaattisesti taloudellisimman toimintatilan seuraavassa järjestyksessä:
	Paristo: Symboli syttyy, mikäli paristosarjat (lisävarusteita) on asennettu paikalleen ja laite on itsenäisen kaasukäytön tilassa.
	Tuuletin (valinnainen): Symboli syttyy, kun tuuletintoiminto aktivoidaan.
	Kehyksen lämmitin Symboli syttyy rungon lämmittimen ollessa toiminnassa. Pakastelokeron rungon lämmitin vähentää kosteuden tiivistymistä.
CI	Symboli syttyy, jos jääkaappi yhdistetään CI-väylään.
	TFT-näytön himmentäminen Näytön kirkkaus pienenee 30 sekunnin kuluttua asetetulle tasolle.
	Äänimerkit pois käytöstä: • Laite ei ilmoita äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista. • Äänimerkki on kuultavissa, mikäli ovi on ollut pitkään auki.
	Äänimerkit käytössä: Laite ilmoittaa äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista samoin kuin oven jäämisestä auki pitkäksi aikaa.
	Valinnan vahvistaminen ja paluu päävalikkoon

RML10.4 ja RML10.4S

LED-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** B, sivulla 4):

Symboli	Kuvaus
	Virtapainike
	Häiriönäyttö
	Tasavirtakäyttö

Symboli	Kuvaus
	Kaasukäyttö
	Vaihtovirtakäyttö
A	Automaattitila
	Lämpötilanäyttö
	Energiatyyppin valintapainike
	Lämpötilan valintapainike

6 Jääkaapin käyttö



OHJE

- Puhdista uusi jääkaappi hygieenisistä syistä kostealla liinalla sekä sisältä että ulkoa ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Kun jääkaappi otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, voi muodostua hajua, joka haihtuu muutaman tunnin kuluttua. Tuuleta asuintila hyvin.
- Pysäköi ajoneuvo vaakasuoraan, etenkin jääkaapin käyttöönoton ja täytön ajaksi ennen matkaan lähtöä.
- Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa jäähdytystehoon:
 - ympäristön lämpötila (esimerkiksi ajoneuvon altistuminen suoralle auringonpaisteelle)
 - jäähdytettävien elintarvikkeiden määrä
 - oven avaamistiheys

6.1 Vinkkejä jääkaapin käytön tehostamiseksi

- Älä säilytä jääkaapissa tuotteita ensimmäisten 12 tunnin aikana käynnistyksen jälkeen.
- Huolehdi siitä, että ajoneuvon sisätilat eivät kuumene liikaa (esimerkiksi ikkunoihin asennettavien aurinkosuojien tai ilmastointilaitteen avulla).
- Suojaa jääkaappi suoralta auringonpaisteelta (esimerkiksi ikkunoihin asennettavien aurinkosuojien avulla).

6.2 Käyttö kylmässä ympäristössä



HUOMAUTUS!

Asenna **molemmat** talvipeitteet paikalleen vaihtovirta- ja tasavirtakäytön ajaksi. Asenna ainoastaan **alempi** talvipeite, mikäli käytät laitetta kaasun avulla tai automaattisessa tilassa. Näin vältetään lämmön kasautuminen ja varmistetaan, että jääkaapin pakokaasut poistetaan oikein.



OHJE

Kylmä ilma voi vaikuttaa kylmäkoneiston suorituskykyyn. Asenna talvipeitteet, jos toteat jäähdytystehon heikentyvän ulkolämpötilan ollessa alhainen.

► Asenna talvipeitteet kuvan osoittamalla tavalla:

- Tuuletusritilä LS330: kuva **3**, sivulla 5
- Tuuletusritilä LS230: kuva **4**, sivulla 6



OHJE

Tuuletusritilään LS230 asennetun talvipeitteen tunnistaa tuuletusritilästä esiin pistävien tappien perusteella (kuva **4** 1, sivulla 6).

6.3 Jääkaapin kytkeminen päälle

- Paina 2 sekunnin ajan
 - **RML10.4T**: kiertopainiketta
 - **RML10.4 ja RML10.4S**: painiketta ①
- ✓ Jääkaappi käynnistyy useimmin valittujen asetusten mukaisesti.

6.4 Jääkaapin kytkeminen pois päältä

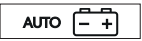
- Paina 4 sekunnin ajan
 - **RML10.4T**: kiertopainiketta
 - **RML10.4 ja RML10.4S**: painiketta ①
- ✓ Laite antaa äänimerkin, ja jääkaappi kytkeytyy pois päältä.

6.5 Jääkaapin käyttö (RML10.4T)

Liikkuminen valikoissa: kuva 5, sivulla 7

► Käynnistä TFT-näyttö painamalla kiertopainiketta.

Päävalikko käsittää kolme riviä:

Päävalikko	Yksityiskohtien valikko
	Jäähdytystehon valikko
	Toimintatilan valikko
	Asetusten valikko

- Yksityiskohtien valikko valitaan kääntämällä kiertopainiketta.
- Valittu yksityiskohtien valikko avataan painamalla kiertopainiketta.
- Yksityiskohtien valikon kohdasta toiseen voi liikkua kiertämällä kiertopainiketta.
- ✓ Valitut asetukset ovat näytössä sinisiä.
- Valitin asetuksen kohdalle siirrytään painamalla kiertopainiketta.
- Valinta vahvistetaan painamalla painiketta ↵.

6.6 Jääkaapin käyttö (RML10.4 ja RML10.4S)

Käyttölaitteet

- Paina painiketta  niin monta kertaa, että haluamasi toimintatilan LED-valo palaa.
- Paina painiketta  niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on asetettu.

6.7 Pysäytystila tankkausta varten



VAROITUS!

Kytke jääkaappi pois päältä tai valitse toinen toimintatila, jos tankkaus-tauko kestää yli 15 minuuttia.

Jääkaappi kytkeytyy turvallisuussyistä automaattisesti tankkausta varten tarkoitettuun pysäytystilaan, mikäli ajoneuvon sytytysvirta on katkaistu. Tila estää kaasukäytön 15 minuutin ajaksi. Jääkaappi palaa automaattisesti tavanomaiseen automaattiseen toimintatilaan.

Tankkausta varten tarkoitettussa pysäytystilassa

- **RML10.4T:** symboli  on näytössä
- **RML10.4 ja RML10.4S:** LED-valo  vilkkuu

6.8 Itsenäinen kaasukäytön tila (lisävaruste)



VAROITUS!

Jääkaappi on kytkettävä itsenäisen kaasukäytön tilassa ensin manuaalisesti pois päältä tankkauksen ajaksi.



OHJE

- Kun jääkaappi ei ole kytkettynä vaihtovirta- tai tasavirtaan, akut kuorittuvat, vaikka jääkaappi on pois päältä.
- Poista akut, mikäli jääkaappi ei ole käytössä (vuotojen vaara).
- Jos ajoneuvosi valmistaja on asentanut Ø2,5/5,5 mm -liittimen, kysy valmistajalta, mihin 9 V $\equiv$ -varavirtalähde tulee kiinnittää.

Stand-alone-kaasutilaa varten on asennettava valinnaiset varavirtalähteet tai valinnainen Ø2,5/5,5 mm -liitin on kiinnitettävä 9 V $\equiv$ -varavirtalähteeseen. Tällöin vaihtovirtaan tai tasavirtaan yhdistäminen ei ole tarpeen.

Jääkaappia voi käyttää itsenäisessä kaasukäytön tilassa 2–3 vuorokauden ajan, mikäli laitteeseen on asennettu 12 paristoa (tyyppi AA).

Huomaa seuraavat erityispiirteet käyttäessäsi itsenäisen kaasukäytön tilaa:

- Jääkaapin sisävalo ei syty.
- Näyttö sammuu 2 sekunnin kuluttua viimeisestä käyttäjän toimenpiteestä.
- Näyttö syttyy hetkeksi 15 sekunnin välein. Tämä osoittaa jääkaapin olevan toiminnassa.
- Mikäli on vikailmoituksia, näyttö on jatkuvasti päällä.

Itsenäisen kaasukäytön tilan ilmaisevat

- **RML10.4T:** symbolit  ja 
- **RML10.4 ja RML10.4S:** kun LED-valo  vilkkuu 15 sekunnin välein

Paristosarjojen paristot on vaihdettava

- **RML10.4T:** jos virhe "E 14" on näytössä
- **RML10.4 ja RML10.4S:** jos virhe  /  on näytössä

6.9 Jäähdytystehon säätäminen



OHJE

Valitse keskimääräinen jäähdytysteho, mikäli ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.

- Jäähdytystehon säätäminen:
 - **RML 10.4T**: Valitse haluamasi lämpötilataso jäähdytystehon valikosta.
 - **RML 10.4 ja RML 10.4S**: Paina painiketta  niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on valittu.

6.10 Tuuletinkäyttö (valinnainen)

Tuuletinkäyttöä varten on asennettava valinnainen tuuletin.

Laitetta käynnistettäessä tuuletin kytkeytyy hetkeksi päälle (toimintatesti). Laitteen käytön aikana tuuletin kytkeytyy päälle vain:

- Kun ympäristölämpötila on korkeampi kuin 32 °C.
- Kun asetettua jäähdytyslämpötilaa ei saavuteta 2 tunnissa.
- **RMD 10.5T, RMD 10.5XT**: Kun tuuletintoiminto on aktivoitu.



OHJE

RMD 10.5T, RMD 10.5XT: Toimitettaessa laitteen tuuletintoiminto on aktivoituna.

RMD 10.5, RMD 10.5X: Tuuletintoiminto on aina aktivoitu, ja sitä **ei** voi deaktivoida.

RMD 10.5T, RMD 10.5XT

Tuuletinkäyttö ilmaistaan symbolilla .

6.11 Jääkaapin oven / pakastelokeron oven käyttö (RML 10.4 ja RML 10.4T)



HUOMIO! – Loukkaantumisvaara

- Jääkaapin ovi tai pakastelokeron ovi saattaa väärin käytettynä irrota laitteesta.
- Älä nojaa avointa jääkaapin ovea vasten.

**OHJE**

Jos ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea varovasti kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.

Jääkaapin oven / pakastelokeron oven sulkeminen ja lukitseminen

- Paina ovi kiinni siten, että kuulet selvästi naksahdusäänen ylhäältä ja alhaalta.
- ✓ Ovi on nyt kiinni ja lukittu.

6.12 Jääkaapin oven käyttö (RML10.4S)**Jääkaapin oven vapauttaminen**

- Vapauta jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **6**, sivulla 8).
- ✓ Jääkaapin oven voi avata ja sulkea helposti, mutta se ei lukitu sulkeutuessaan.

Jääkaapin oven automaattinen lukitseminen ylhäältä

- Vapauta ja avaa jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **7**, sivulla 8).
- ✓ Jääkaapin ovi lukittuu ylhäältä automaattisesti sulkemisen jälkeen (kuva **8**, sivulla 9).

Jääkaapin oven lukitseminen ennen ajamaan lähtemistä

- Lukitse jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **9**, sivulla 9).

6.13 Ohjeita elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen



HUOMIO! – Terveysriski!

- Varmista, että jääkaapin jäähdytysteho soveltuu jäähdytettävälle elintarvikkeille.
- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa jääkaapin lokeroissa.
- Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa sopivissa säilytysastioissa, niin että raaka liha ja kala eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi tippua mitään muihin elintarvikkeisiin.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Pakastelokero soveltuu jääpalojen valmistukseen ja pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen. Laite ei sovellu aiemmin sulatettujen elintarvikkeiden jäädymiseen.
- Jos huoneenlämpötila jääkaapin ympärillä on pitkään alle +10 °C, pakastelokeron lämpötila ei mahdollisesti pysy tasaisena. Tämä voi johtaa pakastelokeron lämpötilan kohoamiseen ja säilytettävien tuotteiden sulamiseen.



HUOMAUTUS!

- Enimmäispaino yksittäisen ovihyllyn kohdalla on 3 kg. Enimmäispaino koko oven kohdalla on 7,5 kg.
- Säilytä painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaapin ovenssa, alemmassa säilytyslokerossa tai alimmalla hyllyllä.
- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.

► Säilytä elintarvikkeet siten kuin kohdassa kuva **1**, sivulla 4 on esitetty.

VG-Fresh-alustan käyttö (vain RML10.4T)



HUOMAUTUS!

VG-Fresh-alustan enimmäiskantavuus on 4,5 kg.

VG-Fresh-alustan liukusäätimellä voidaan säädellä sen alapuolella olevan vihanneslokeron kosteutta:

Kylmätuote		Sopiva ilmankosteus		Liukusäätimen asento
Vihannekset		Korkea	ooo	► Sulje liukusäädin.
Hedelmät		Matala	o	► Avaa liukusäädin.

6.14 Hyllyjen sijoittaminen paikalleen



VAROITUS! Vaara lapsille!

Kaikki hyllyt on kiinnitetty paikalleen, jotta lapset eivät voi kiivetä jääkaappiin.

- Poista hyllyt paikaltaan vain puhdistusta varten.
- Asenna ja lukitse hyllyt takaisin paikalleen.

- Irrota hylly kuvan mukaisesti (kuva **10**, sivulla 10).
- Asenna hylly takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Hyllyn aseointi viistoon asentoon viinipullojen säilyttämistä varten



HUOMAUTUS!

Viistoon asentoon asennettua hyllyä **ei** saa täyttää ajon ajaksi.

- Muuta hyllyn asentoa kuvan mukaisesti (kuva **11**, sivulla 11).

VG-Fresh-alustan irrottaminen ja asentaminen (vain RML10.4T)

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **12**, sivulla 11).

6.15 Pakastelokeron irrottaminen

Voit irrottaa pakastelokeron saadaksesi enemmän tilaa kylmätilaan.



OHJE

- Säilytä pakastelokeron ovea ja pohjaa varmassa paikassa vaurioiden välttämiseksi.
- Tee asennus päinvastaisessa järjestyksessä.

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **13**, sivulla 12).

6.16 Jääkaapin sulattaminen



HUOMAUTUS!

Älä käytä jään poistamiseen tai jäätyneiden esineiden irrottamiseen mekaanisia työkaluja tai hiustenkuivaajaa.

**OHJE**

Ajan mittaan jääkaapin sisäpuolella oleviin jäähdytyslaippoihin muodostuu huurretta. Kun huurrekerros on noin 3 mm, jääkaappi on syytä sulattaa.

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **14**, sivulla 13).

6.17 Jääkaapin oven asettaminen talviasentoon

**HUOMIO!**

Talviasentoa **ei** saa käyttää ajon aikana.

Aseta jääkaapin ovi ja pakastelokeron ovi talviasentoon, jos tarkoituksenesi ei ole käyttää jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.

- Sulata jääkaappi (kap. "Jääkaapin sulattaminen" sivulla 103).
- Kierrä lukitusmekanismin lähellä oleva koukku vasteeseen saakka ulos oven ylä- ja alaosasta oven toiselta puolelta (kuva **15**, sivulla 14).
- Paina jääkaapin ovea.
- ✓ Ulkoneva tappi lukittuu koukkuun.

Avaa talviasennossa oleva ovi seuraavasti:

- Vedä ovea itseäsi kohti.
- Paina oven ylä- ja alaosassa olevat ulkonevat koukut takaisin sisään.

7 Vianetsintä

**OHJE**

Varmista, että vetoauton syöttöjännite asuntovaunun 12 V:n sähkölaitteille on ajon aikana riittävä. Siten sähkölaitteita voi käyttää turvallisesti. Eräissä ajoneuvoissa akun akunhallintajärjestelmä saattaa katkaista automaattisesti virran sähkölaitteista ajoneuvon akun suojaamiseksi. Pyydä tietoja ajoneuvosi valmistajalta.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Vaihtovirtakäyttötilassa: Jääkaappi ei toimi.	Vaihtovirran sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Ajoneuvoa ei ole liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Liitä ajoneuvo vaihtovirtaverkkoon.
	Vaihtovirta-lämmityselementti on rikki.	Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
Tasavirtakäyttötilassa: Jääkaappi ei toimi.	Tasavirtajohdon sulake on palanut.	Releen sulake on vaihdettava. Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
	Ajoneuvosulake on palanut.	Vaihda ajoneuvosulake. (Katso ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta.)
	Ajoneuvon akku on purkautunut.	Tarkasta ajoneuvon akku ja lataa se.
	Sytytysvirtaa ei ole kytketty päälle.	Kytke sytytysvirta päälle.
	Tasavirtalämmityselementti on viallinen.	Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
Kaasukäytön tilassa: Jääkaappi ei toimi.	Kaasupullo on tyhjä.	Vaihda kaasupullo.
	Kaasuventtiili on kiinni.	Käännä kaasuventtiili auki.
	Kaasuletkussa on ilmaa.	Kytke jääkaappi pois päältä ja takaisin päälle. Toista tarvittaessa kolmesta neljään kertaa. Kytke mahdollisesti asennettu keitin päälle ja toista tarvittaessa toimenpiteet jääkaapin kohdalla.
Automaattikäyttötilassa: Jääkaappi on kaasukäytöllä, vaikka se on liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Verkkojännite on liian pieni.	Jääkaappi kytkeytyy automaattisesti takaisin vaihtovirtakäyttöön heti, kun verkkojännite on riittävä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jääkaapin jäähdystysteho on riittämätön.	Tuuletus kylmäkoneiston ympärillä on riittämätön.	Tarkasta, etteivät tuuletusritilät ole min-kään peitossa.
	Haihdutin on jäässä.	Tarkasta, sulkeutuuko jääkaapin ovi kunnolla. Varmista, että jääkaapin tiiviste on ehjä ja asennettu oikein paikal-leen. Sulata jääkaappi.
	Lämpötila on säädetty liian kor-keaksi.	Aseta matalampi lämpötila.
	Ympäristön lämpötila on liian kor-kea.	Irrota tuuletusritilät väliaikaisesti, jotta lämmin ilma pääsee poistumaan nopeammin.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian pal-jon elintarvikkeita kerrallaan.	Poista joitakin elintarvikkeita.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian pal-jon lämpimiä elintarvikkeita kerral-laan.	Ota lämpimät elintarvikkeet pois ja anna niiden jäähtyä ennen jääkaappiin sijoittelua.
	Jääkaappi ei ole ollut vielä pitkään käytössä.	Tarkista lämpötila uudelleen neljän, vii-den tunnin kuluttua.

7.1 Häiriöilmoitukset ja äänimerkit

Laite ilmaisee kaikki häiriöt varoitussymbolin, häiriön tunnusteen ja äänimerkin avulla. Äänimerkki hälyttää 30 minuutin välein 2 minuutin ajan kerrallaan, kunnes häiriö on poistettu.

Jos useita häiriöitä on ilmennyt samanaikaisesti, näytössä on viimeisin häiriö. Taustalla olevat häiriöt ilmestyvät näyttöön sen jälkeen, kun viimeinen häiriö on kuitattu.

RML10.4T: Laite ilmaisee häiriöt TFT-näytön keskelle ilmestyvän häiriökoodin ja varoitussymbolin () avulla.

RML10.4 ja RML10.4S: LED-varoitussymboli () syttyy näytössä häiriön ilmettyä, ja LED-valot vilkkuvat häiriötä vastaavasti.

VAROITUS-tyypin häiriöviestit

Kaikki VAROITUS-tyypin häiriöt kuittautuvat automaattisesti häiriön poistamisen jälkeen.

RML10.4T	RML 10.4, RML10.4S	Häiriö	Ratkaisu
W01		Viallinen kylmätilan lämpötila-anturi	Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
W05		Laitetta ei ole yhdistetty vaihtovirtalähteeseen tai vaihtovirran jännite < 190 V	Yhdistä jääkaappi vaihtovirtalähteeseen tai valitse jokin muu energian tyyppi, esim. kaasu tai tasavirta.
W06		Laitetta ei ole yhdistetty tasavirtalähteeseen	Yhdistä jääkaappi tasavirtalähteeseen tai valitse jokin muu energian tyyppi, esim. kaasu tai vaihtovirta.
W11		Tasavirran ylijännite (> 16 V).	Pienennä tasavirran syöttöjännitettä.
		Pysäytystila tankkausta varten: Kaasukäyttö ei ole mahdollista 15 minuutin ajan.	Odota 15 minuuttia tai valitse jokin muu toimintatila.
 W10 + äänimerkki	Äänimerkki	Ovi on ollut auki yli 2 minuutin ajan.	Sulje ovi.

VIRHE-tyypin häiriöviestit

Kaikki VIRHE-tyypin häiriöt on kuitattava manuaalisesti:

- **RML 10.4T:** Paina kiertopainiketta 2 sekunnin ajan.
- **RML 10.4 ja RML 10.4S:** Paina painiketta ① 2 sekunnin ajan.
- ✓ Kuultavissa on äänimerkki.
- ✓ Virhe on kuitattu.

RML10.4T	RML 10.4, RML10.4S	Häiriö	Ratkaisu
E03		Virtalähdemoduulia ja näyttöä ei ole yhdistetty toisiinsa	Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
E07	 	Jäähdytysteho puuttuu kaasukäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Aseta laite tarvittaessa tasaiseen asentoon. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E08	 	Jäähdytysteho puuttuu vaihtovirtakäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Aseta laite tarvittaessa tasaiseen asentoon. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E09	 	Jäähdytysteho puuttuu tasavirtakäytön tilassa	Tarkasta, onko laite kallellaan. Aseta laite tarvittaessa tasaiseen asentoon. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E12	 	Virhe ilmennyt kaasuventtiilin testissä	Kaasukäyttö ei ole mahdollista. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E13	 	Sisäinen tiedonsiirtovirhe	Kaasukäyttö ei ole mahdollista. Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E14	 	Itsenäisen kaasukäytön tilassa: Paristosarjojen paristojen varaus on liian pieni	Asenna paikalleen uudet paristot ja kuittaa virhe.
E50		Kaasunsyötön lukitus kytketty 3 sytytysryityksen jälkeen	Sytytys ei mahdollista. Kaasupullo on tyhjä. Vaihda kaasupullo. Kuittaa virhe.
E51	 	Kaasunsyötön lukitus kytketty, sisäinen virhe virransyöttömoduulissa	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Häiriö	Ratkaisu
E52		Oikosulku maadoitukseen, kaasuventtiili	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.
E53		Oikosulku maadoitukseen, sytytys elektrodi	Kuittaa virhe. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos virhe ilmestyy uudelleen.

Jääkaapin ovi ei sulkeudu (vain RML 10.4 ja RML 10.4T)



OHJE

Jos ovi ei enää sulkeudu, oven kahva on juuttunut paikalleen avoimelle puolelle.

- Vapauta kiinni juuttunut ovi kuvan (kuva **16**, sivulla 14) mukaisesti.

Jääkaapin ovi kokonaan irronnut laitteesta (vain RML 10.4 ja RML 10.4T)



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

Ovi voi irrota kokonaan laitteesta, jos lukitustappeihin on tehty luvattomia muutoksia tai jos tapit ovat vääntyneet.

- Aseta ovi paikalleen kuvan (kuva **17**, sivulla 15) mukaisesti.

8 Puhdistus ja hoito



VAROITUS!

Erota jääkaappi energialähteestä aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista.



HUOMAUTUS!

Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita äläkä yritä poistaa jäätä tai irrottaa kiinni jäätyneitä esineitä kovilla tai terävillä työkaluilla.

- Puhdista jääkaappi kostealla liinalla säännöllisin väliajoin tai heti, kun laite on likaantunut.

- Huolehdi siitä, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.
- Pyyhi kylmälaite puhdistamisen jälkeen liinalla kuivaksi.
- Puhdista sulamisveden poistoliitäntä säännöllisesti.
Puhdista sulamisveden poistoliitäntä tarvittaessa. Jos liitäntä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaapin pohjalle.
- Varmista, että matkailuauton tai asuntovaunun ulkoseinien tuuletusritilöissä ja jääkaapin katon tuulettimessa ei ole pölyä ja likaa. Näin käytön aikana muodostuva lämpö pääsee poistumaan jääkaapista. Samalla jääkaappi ei myöskään vaurioidu eikä jäähdystysteho heikkene.

8.1 Kaasupolttimen puhdistaminen



VAROITUS!

- Anna polttimen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä tee kaasulaitteistoihin mitään muutoksia.



OHJE

- Sytytysongelmat ja kaasun räjähdysmäinen palaminen ovat merkki kaasupolttimen likaantumisesta.
- Valmistaja suosittelee polttimen puhdistamista myös polttimen oltua pitkään käyttämättömänä sekä vähintään vuoden välein.
- Puhdistusväli lyhenee nestekaasua käytettäessä puoleen vuoteen tai neljännesvuoteen epäpuhtauksien määrästä riippuen.

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **18**, sivulla 16).

8.2 Huolto



VAROITUS!

Kaasu- ja sähkölaitteiden parissa tehtävät työt saa suorittaa ainoastaan pätevä ammattilainen.

- Tarkastuta kaasulaite ja laitteeseen yhdistetyt kaasunpoistoputket ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa sekä valtuutetulla asiantuntijalla kansallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti kahden vuoden välein.
- Pidä kirjaa huoltotöistä.

9 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (katso dometic.com/dealer) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaseesi.

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

10 Hävittäminen



OHJE

Tämä laitteen eristys sisältää helposti syttyviä ponnekaasuja. Anna laitteen irrottaminen ja hävittäminen ainoastaan tehtävään erikoistuneen ammattihenkilön tehtäväksi.



Muista ympäristönsuojelu!

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan. Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.

11 Tekniset tiedot

	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Liitäntäjännite:	230 V~ /50 Hz 12 V==		
Tilavuus			
Bruttotilavuus:	133 l		
Kylmälokero:	116 l		
Pakastelokero:	12 l		
Nettotilavuus yhteensä:	128 l		
Ilman pakastelokeroa			
Bruttotilavuus:	139 l		
Nettotilavuus:	134 l		
Tehontarve:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiankulutus:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Kaasunkulutus:	380 g/24 h		
Ilmastoluokka:	SN		
Mitat K x L x S:	1293 x 420 x 578 mm		
Paino:	35 kg	32 kg	35,5 kg
Tarkastus/sertifikaatti:	 		

Laitteesi voimassa olevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saat kyseisen tuotteen sivulta osoitteesta dometic.com tai suoraan valmistajalta (ks. dometic.com/dealer).



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices